說不放就不活,會見合資企業中

龍捲風

吹沉香港兩

艘漁船

續

営業

灣道

7 自置行

星期

那是會議副主席〈即副總理〉兼國家計 知一天的友好訪問。 如局局長法路韋紀·拉約什一行今天下 中乘專機到達北京,開始對中國進行為 期十天的友好訪問。 場迎接

匈副總理昨抵京

沿港調查訪問

内地草委

委 厦 草

ia-Kung-Pao

342 Hennessy Road



山西省對外經濟貿易廳所屬各進 出口公司链深圳業務部開業典禮

山西省對外經濟貿易廳所屬各進出口公司駐深圳業務部開業典禮定於一 九八六年八月二十五日在深圳市國貿大厦二十三層正式開業,山西省各進出 口公司將進行進出口貿易及技術引進項目洽談,並有我省項目企業單位參加 ,爲期六天。熱情歡迎各界人士和貿易客商屆時光臨,洽談業務,磋商各類 進出口貿易和經濟技術合作。

中國糧油食品進出口公司山西省分公司 中國土產畜產進出口公司山西省分公司 中國五金礦產機械進出口公司山西省分公司 中國紡織品進出口公司山西省分公司 中國輕工業品進出口公司山西省分公司 中國醫藥保健品進出口公司山西省分公司 中國工藝品進出口公司山西省分公司

中國化工進出口公司山西省分公司 中國煤炭進出口公司山西省分公司 中國包裝進出口公司山西省分公司 中國對外貿易運輸公司山西省分公司 山西省對外貿易進出口公司 山西省技術進出口 進

時間:1986年8月25日-30日 地點:深圳市國貿大厦23層

> 電掛:0287 電話:42384、42379

月曆縮樣·共備十册 歡迎各位·前來索取

廣西商展在星開首

星貿發局主席及廣西副主席等

星港澳大馬印尼等逾五

新加坡以及來自香港、奧門、馬來西區、中己、作事 一個一個人類人類的 —— 今日在此間的文華酒店開幕。一千二百多名土特童品及紡織品次在新加坡舉辦的大規模商品展览會—— 廣西商品展為五百多萬美元次在新加坡舉辦的大規模商品展览會—— 廣西商品展為五百多萬美元次在新加坡舉辦的人規模商品展览會—— 廣西商品展為五百多萬美元次在新加坡中超增的种类的

年

通及中國的一場浩劫,其中許 就了一九六六年到一九七六年 所第二的批判開始」,直寫到 「一四人幫」的滅亡」及其「 一四人幫」的滅亡」及其「 一四人幫」的滅亡」及其「 一四人幫」的滅亡」及其「 一四人幫」的滅亡」及其「 一四人幫」的滅亡」及其「 一四人幫」的滅亡」及其「 一四人幫」的滅亡」及其「

版出津天在將

在「文革」中的諸多「政治」活,所敍包括「江青早年的藝術生」等,三、江青和「文化大革会控制」、「「九・一三事件」和

名正在遊玩的小朋友鄧小平二十日在天津

區視察

親吻

唐古

革文」》

神職

一國其

萬

各部門 貿出 .協調配合貨暢甘 創 運締 歷

把這一成續歸功於國務院口岸辦、交通部、鐵道部和經歷出口量均超過年計劃的百分之五。量比去年同期增長百分之八點三,創造了歷年的最高水平華社北京二十一日電量記者在經實部最近召開的外資運輸 百

出口到货起到了

和運輸工作有直接關係上半年中國外貿割。與實部副部長王一經濟,今

跨越五省

思·澳大利亞 本報訊 】據新

机念孫中

山誕辰百廿周

長江漂流三勇士

西的,副院長上海人,交通大學家。市長是從北京來的,女副市作人員,在道裏住慣了,並不想為水源豐富,蔬菜水果很多。從在市區、旅館、學校,都像在公道,行人道旁,滿植耐寒的白樺現在有八萬人,地廣人稀,道裡

施,,少遼委

的對美國貨幣局勢的嚴

不理想,那就要「敬酒不吃吃罰酒」,其他不得不遷就追些人的壓力。 他不得不遷就追些人的壓力。 他不得不遷就追些人的壓力。 任言之不預也。

N差,成為 37,估計台

台灣經濟將受打擊

的能重訪戈壁明珠

大。可惜我太累,希望明年能再來。的幾位工程師,很希望我能去他們油田展和一般生活情形。從克拉瑪依油田來,也提出許多問題。他們很關心美國經,也提出許多問題。他們很關心美國經

或是 一致革、現代化科 等 一致革、現代化科 等 一致革、現代化科 等 一致革、現代化科 等 一致革、現代化科 等 中 一致革、現代化科 等 一致革、現代化科 等 一致者,他說 等 一致者,他 的 高速度、高質量

外匯抵押人民幣貸款,外匯與銀行所有的。 鄧小平視察天津 (上勝) (版)

八滙抵押

開辦新業務

一在霉南省的石鼓附為軍率領的踏勘隊現 人民銀行

八民幣貸款

——虎跳峽的水情進|流作準備近對世界開名的峽谷|行踏勘,

一步漂

質館五號樓間一尚未修復,所

保欣憶家

賓館趕工

李嘉誠笑語記者

委抵厦雨滂沱

一,其對外支付計息, 外借款作抵押的外匯 外借款作抵押的外匯 和用於抵押的外匯

一招待督,介紹該報在英國印刷及西歐發行 一)日中午在倫敦《鏡報》大厦舉行記者 一)日中午在倫敦《鏡報》大厦舉行記者 一。中國日報》副總編輯陳礫今〈二十 國是由《

《中國日報》準備在英國發

不時中槍倒在這 高的石碑, 壓自我流亡地 一個大英尺(兩

現場豎



版二第

廣

星貿發局主席及廣西副主席等 星港澳大馬 印尼 化等逾千 開背 人参加酒會

各地漆黑一层大馬尼拉停

台意法等國及地區

經濟增偏表現強勁

美議員盧加爾訪台

口施

海方面將有一百三十億美元的順差。 今年台灣與美國的雙邊貿易, **台灣無力反抗**

一方成為

医票,



一美國的貿易赤字,但拒絕立刻對美國貨 特配者,說台灣的領袖們雖然口稱「關心 特配者,說台灣的領袖們雖然口稱「關心 見山就說,他此行係商討美台經貿等重要 見山就說,他此行係商討美台經貿等重要 應加爾前天到達台灣,在機場上開門

日本首相昨暗示

盼十月

後續留任

考月抽 遗能究 随为 。他 明日巴他 卷

· 送員爾核意外而喪生 | 方死亡總數為二十八日月一十一人因切溺 | 上一次發表的官

蘇前外質副部長

涉嫌走私已被捕

育。」

和法國在工業化國家人物學大學、西德呆滯五說,台灣、意大利人說,美國的增養放緩的一個研究組織量期。「會議委員會人十一日電」設在紐約一勁的經濟增幅,一十一日電」設在紐約一勁的經濟增幅,一个一日電」設在紐約二 及地區中表現由最强

世界浩 言單

員一類死件

是弗拉基米爾·蘇希科夫最近已因牽涉一項《消息報》今天報道說,蘇聯前外質部副部《消息報》今天報道說,蘇聯前外質部副部《路透社莫斯科二十一日電 ■蘇聯報紙

日電■勞埃德的■法新社倫敦□

萬噸。 同季造船力O

引起大火损失重東貝魯特又爆炸

事政局出現巨大變化

倫敦外匯市場

各地資金收市價

本等。三七八·九六(三七五·七三) 一香 港。三七八·九六(三七七·五〇) 一香 港。三七八·九六(三七七·五〇) 一香 港。三七八·九六(三七七·五〇) 一香 港。三七八·九六(三七七·五〇) 一香 港。三七八·九六(三七七·五〇) 一香 港。三七八·九六(三七七·五〇)

局政菲的手周三書被諾基阿

司法部長」。 村斯一派的核心人物 一度宣誓就任代總統 一度宣誓就任代總統 一度宣誓就任代總統 一度宣誓就任代總統 一度宣誓就任代總統 一方方日托倫

明

吳國 科拉桑下月訪

影響的評估,以及三哩岛二十哩内居民患癌症可必要的課估,以及三哩岛二十哩内居民患癌症可的健康調查,包括對孕婦及未出生的嬰兒受輻射的健康調查,包括對孕婦及未出生的嬰兒受輻射的健康調查,包括對孕婦及未出生的嬰兒受輻射

是下來。 宣次事件有一部 宣下來。 宣下來。 這次事件有一部 是任據了馬尼拉大酒店 一次衝擊。不過, 一次衝擊。不過, 一次衝擊。不過, 一次衝擊。不過, 一次衝擊。不過, 一次衝擊。不過,

溢出輻射影響人體經微

是被軍方消滅以滅口。是被軍方消滅以滅口。是被軍方消滅以滅口。是被軍方消滅以滅口。是被軍人士的聯名呼籲作出的是一十一人中,包括當時一人士的聯名呼籲作出的學者的一人中,包括當時一人中,包括當時一人中,包括當時一人中,包括當時一人中,包括當時一人中,包括當時一人中,包括當時一人中,包括當時一人中,包括當時一人中,包括當時一人中,包括當時一人中,包括當時一人中,包括當時一人中,包括當時一人中,包括當時一人中,包括當時一人中,包括當時一人中,包括當時

四月安穩,將會出現小康之局。 四月安極,將會出現小康之局。 四月安極,將會出現小康之局。 四月安極,將會出現小康之局。 四月安極,將會出現小康之局。 四月安極,將會出現小康之局。 四月安極,將會出現小康之局。 四月安極,將會出現小康之局。 四月安極,將會出現小康之局。 四月安極,將會出現小康之局。 四月安極,將會出現小康之局。

三户人家,現在有八萬人,地廣人稀,道裏 一三戶人家,現在有八萬人,地廣人稀,道裏 一三戶人家,現在有人萬人,地廣人稀,道裏 一三戶人家,現在有八萬人,地廣人稀,道裏 一三戶人家,現在有八萬人,地廣人稀,道裏 一三戶人家,現在有八萬人,地廣人稀,道裏

。他們學習很認真,連續上課八天,很少人。我所主講的「企業管理與工程經濟」專題,共有六十位來自西北地區的教師及研究生趣。現在希望請兩位外籍英文教師,委託新中國教育也要請兩位外籍英文教師,委託新中國教育基金會在美國徵聘。

感。中國也應該向美國學習,證明鄧小平、趙紫陽領導的經濟改革是深得民心,和得到大多數老幹部的支持。

中效率高,各階層人士都奔易相處,希望以一次多數老幹部的支持。

我所見到的石河子市工商業各界人士,約我學行一次座談會,主要的內容是關於美國經歷,在祖園地方生活安靜,學生認真學習,辦學的學習,對明鄧小平、後能再訪這「戈陸上的明珠」。

西商 展 在星

一个日本概配者调件良新加坡二十一日事章》中國首如 一个日在此間的文華酒店開幕。一千二百多名中 新加坡以及來自香港、澳門、馬來西亞、印尼、非律 新加坡以及來自香港、澳門、馬來西亞、印尼、非律 新加坡以及來自香港、澳門、馬來西亞、印尼、非律 資等地的商界人士,参加了下午舉行的開幕面會。 本 一个日在此間的文華酒店開幕。一千二百多名 中國首如 一一一個首如

王蓉貞在開幕酒會講話時表示,希望通過這次展席王蓉貞為展銷會剪綵。務代表處代表榮鳳祥、廣西壯族自治區人民政府副主務代表處代表榮鳳祥、廣西壯族自治區人民政府副主新加坡貿易發展局主席詹達斯、中國駐新加坡商

一百

億八 千萬噸 値

多億美元

頭七 個月消費水 亚

長部濟經德西

點

阿基諾

基諾紀念碑揭幕

四為總統科拉桑星期四為 除機場的停機坪上,一塊

遇害 周

| 「脚」 | 「車」 | 脚 地 雪 | 前總統馬科斯終於在 | ・並由阿基諾的一連串事件・導致了 | 的軍事政變中被一連出事件・導致了 | 6年二月被民衆 一萬菲人湧到 碑總 が統揭 中民被衆 園集

解一死病傷,死者是一名愛爾斯低的部隊人員一死兩傷,死者是一名愛爾斯低的部隊人員一死兩傷,死者是一名愛爾斯低的部隊人員一死兩傷,死者是一名愛爾斯低的部隊人員一死兩傷,死者是一名愛爾斯區的部隊人員一死兩傷,死者是一名愛爾斯區的部隊人員一死兩傷,死者是一名愛爾斯區 地雷

公路上。,即黎巴嫩南部的所謂保安地帶沿線的一條,即黎巴嫩南部的所謂保安地帶沿線的一條,即黎巴嫩南部的所謂保安地帶沿線的一條,即黎巴嫩南部的原始,

香港、紐 《一一文]] [與北京、與北京、西歐龍者所看到的《中國日報》

將

中

下月在英印刷發行中國日報》銷往西歐

英首相為此撰寫了

政家包括英國在内局政印刷及發售。該對於今年九月一日起達於今年九月一日起達

在内同一時間發出起透過人造衛民起透過人造衛

被悉,《中國日報》總編輯馮紹 續報》負責在英國印刷《中國日報》 如在西歐發售。該報紙在英國售價為 數在西歐發售。該報紙在英國售價為 數在西歐發售。該報紙在英國售價為 對在西歐發售。該報紙在英國售價為

五年擬出核電安全報告

的應付緊急事故操作的訓練等。
内要有緊急計劃以及操作人員必須經常保持足夠
廠的附近加設一個事故應變指揮中心,十哩範圍
其中最重要的新規定包括,所有核電廠一律要在
構「核子規章委員會」,重新制定了許多條例,

看核電 間

本報駐其記者

二號爐仍在散熱,温度在華氏八十度至九十度之工作,預料到八八年完成,耗費十億美元。現時

題

島

家及物理學家對道方面的研究。(二)精密儀器,得出的結論是那次意外所洩出的輻射非常微少,得出的結論是那次意外所洩出的輻射非常微少時間做了一個關於核輻射對人體健康影響的報告通用電力公司在三哩島事件之後,花了七年

少石 注 上 版

在高流灣塔明

場兩層,車

安系統,

reners

上海中藥製藥廠出品

用曆、用曆、柏曆、柏墊、日記簿 加印廣告、 港標東 港標東 大樓備東 大樓

(攝報本)

中國機械設備進出口公司江蘇省分公司

江蘇省機電產品貿易洽談會

洽談日期:1986年8月26日至1986年9月4日 洽談時間:每日上午9:30~12:00

下午1:30~5:00 假日除外)

洽談地點:香港灣仔港灣道26號華潤大厦34樓

聯絡電話:5-8317730

香港南安公

九八六年度會員

有限公司總公司裝修竣工誌慶

總公司五樓商場縣行文教用品滙展 總公司五樓商場縣行文教用品滙展 男女董學生服裝 學童皮鞋 眼鏡 等一切學生用品特價優待

MOSU /

CONTE.

Jedra

港九總分公司四間同時舉辦

Reimei 太空神奇筆盒及 文具事務用品

tele Pplast

PELM

鉛筆機 文具事務用品

名貴禮品酬賓大抽獎

凡惠顧滿50元,即可參加抽獎,發票金額越多,中獎機會越高。

頭獎一名:可淂黃金十両 式獎兩名:每名可得黃金五面

:銅鑼灣怡和街

QOSANBY

高級原子印

PILOT

MTSLYA 金屬文具事務用品

OHTO

CERAMIC POINT

& 寶珠筆

港南安公會主席

M

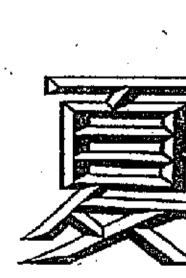
告全體會員五年度決算 大厦四樓 A 座本會會所大堂召開一九八六年六日(星期六)下午三時正,在香港銅鑼潛 5、均請依時出席5、有格核年結。

四獎四名:每名可得雙人北京七天遊 五獎四名:每名可得錄影機一合 八圍獎100名:每名可淂禮券100元 軒分:銅鑼灣軒尼詩道 **荃分:荃灣地鐵總站南豐中心**

包括工商界及專

港大專家曹王敏

国国



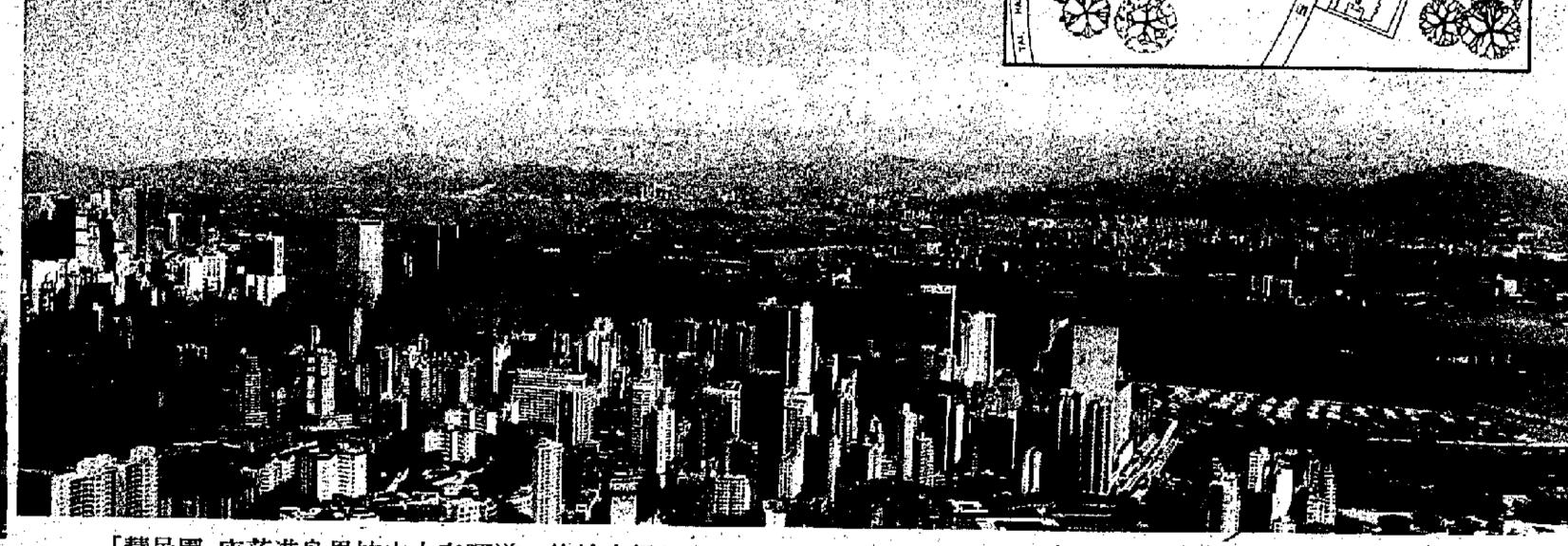
總公司:

核電廠 原了

單位面積1302呎及1533呎

首期一成,20年分期付款,即時按揭,優惠貸款(年息7.25%) 選購單位請早光臨,以免向隅!





「慧景園」座落港島畢拉山之春暉道,位於高級住宅 區,倚山面海,四週綠樹濃蔭,環境優美,高雅怡靜,俯 瞰維多利海港·視野廣闊·景物怡人·塵囂盡滌·沿大坑道 往中區車程約需十餘分鐘,交通非常便捷。

「慧景園」佔地六萬三千餘平方呎,由三座二十層高

之豪華樓宇組成,圖則由名師設計,工料精美,應有設備 俱用歐美名廠產品,美侖美奐。

花園廣場遍植時花草木,具園林之勝,停車場兩層,車 位充足,備有豪華私家泳池等康樂設施。嚴密保安系統, 專業管理完善。

南豐發展有限公司

香港中區畢打街中建大厦9字樓 電話:5-235235·5-243261·5-236866 地盤售樓處(假日照常營業) 電話:5-761101

鐘雅絲

港商獨資經營。(三)承租及包勞工。誠

意論電:5-768687--5-767755 (辦公

箱香投查 6 投桶前 内港標詢 1 標 7 聲 市

温

英國Longclose Softflon H.T.

Fabric Dyeing Machines

機齢三年・操作容易

容量200Kgs 400Kgs

有意請電:0-251185

大小蒸氣鍋爐適用於各類型實館洗衣房洗

多年經驗生產石鹽藍牛仔褲洗衣機脫水機

旅遊巴士

便是是是用學用學院

美籍華裔青年科學家

香港中

標人、課「、B招 箱香投查 6 投5 請 内港標詢 1 標) 聲 市

將改爲

盧景文昨日介紹中外參加藝團表演項目

将等國方面參考。

政為每兩年才舉行一層文化活動小組主席局文化委員會詳細檢問文化委員會詳細檢問文化委員會詳細檢問文化委員會詳細檢問文化委員會詳細檢問文化委員會詳細檢問文化委員會詳細檢問文化委員會詳細報的記者招

海藝活動,以迎合本 海藝活動,以迎合本 海藝活動,以迎合本 期間將嘗試以不同的 期間將嘗試以不同的

肌把各方面意見及該份聯署聲明寄給教育署一區議員吴明欽表示,該六個團體會與區内

五期星

巡視大角咀和長沙灣兼善里兩幢曾因衛青少年進行教育工作,培養他們良好的青沙年進行教育工作,培養他們良好的清潔習慣。 蘇偉澤並表示,預計宣傳費用器五萬萬至一千五百萬元,目標並會包括對

就 業調

九八六年度中期股息 東名册內之各股東。

八六年九月十八日

秘書

,主要目標將會集中在私人樓宇問題是海灘和樓宇清潔,明年市主席蘇偉潔表示,現時本地的兩主席蘇偉潔表示,現時本地的兩

艮公司

中期股息啓事

年九月二十六日(星 登記。

併送達香港干諾道中 戶手續。

免費代送文錦渡 DVR 144LD 戦重8噸翻斗車 製冰機 DAIWA 日本大和牌 腳

NPR 596L 载重4噸平板貨車

FTR 115 XLY载重7.5噸貨車架

FSR 11 HNL 载重5.5噸平板貨車

香港海洋機體設備有限公司

3-692168

冷藏框 **尖沙咀東部加速威岩道港品中心** 705-6室

30座位BE 22LDH豪華冷氣中型

EXR 191L集裝箱拖車頭

告

中國業務部 電話:3-7656468 西德斯魯(ELUMATEC紹門窗加工機器 西德斯魯(ELUMATEC)牌鋁塑料

合衆汽車有限公司

九龍土瓜渕木蔵街9-11號 電話:3-330151

GoldStar

電掛·52749 BLITE HX

FIDEK飛達牌

総代理:廣 信 貿 易 公 司 KWONG SHUN TRADING CO. 電話: 3-7411491 香港九順青山道608號榮吉工業大厦A座三樓 1 至 4 號 TELEX: 40030 KSUM HX CABLE: "KWOSHUITMU"

舞台多功能調音台,回音、混 音、控制器、音箱等各音响設

稱明聲表發昨體團個

度, 各小學均需將其小一學位公開分配該六個團體更提出兩項建議,首先學時期,學校根本没有充裕時間與教師

在藝術上

開

均職張 本自羣 公該君 無起养 關張一 。君九 對六 外年

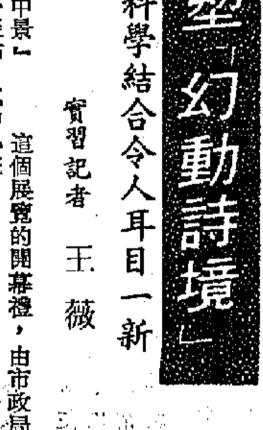
此切月本 明洋日司 南 **杉**起職 **鹈**雜員

上OGISTICS

特價發售

吋中港兩用黑白電視機

承规引吸品展的成製網銹不用 松林 报报本》



本田摩托車新產品 CBX100小跑車 86年新款、四行程、電子點火、原嚴風擋、石英頭燈、 引擎特別省油耐用,特價優惠,歡迎索取說明書 文偉摩托車中心 北角炮台山進九號地下5-8071198 食堂、小賣部等,可收人民幣,數量有限 請電:5 245028-9 袁小姐

SYSTEM 8541W

純眞氣勢 滾滾奔流

每天每個位可排大字四個

細字三十六個・收費十元

及烘乾機。 歡迎垂詢比較 H 8153232 王彼德洽 電傳:61651 GILSN HX 電掛:GILSONLTD HK 貴 〇二上KHO香港 〇二上KHO香港 長期聯買國內出產 長期聯買國內出產生 〇二上KHO香港 二室K652417可接送 新大小字款柯式速甲 會同文件費刊雜誌繁 中文打字 學人送貨·不滿包換· 數型租換買 數型租換買 批眼發鏡 香港交票 各地飛機票電話 各地飛機票電話 各類型全新左紘載重平板貨車,翻斗車,旅遊巴士,拖頭 適合中國國內用途 全部現貨特價供應 總代理:

ISUZU

128W(P.M.P.O.) 全日勤轻性简深唱脸 会供式放大器 石英PLE數碼 AM/FM網路器

雙卡式杜比豫音響

20段國表式均衡的 4路5隊叭運會系統 泰爾實用機關

舞台燈光全系列燈具,可提供 專人設計與按裝服務。



舞台音响燈光系列

暑處八十

明後天火車加班工作,而在荃灣裁判署被判罰款五千公益指定為休息日的星期日僱用、十六公

滬婦兒考察團一

昨分訪保良局中總

休息日勿僱用女工

有

關

程

房署與志願團體的

宣傳

區 臨

措施

合理搬遷

元有二百年 六

萬元改善北區臨時房 署決定耗資一百八十 【本報訊】房屋

一百八十萬元。 一百八十萬元。

今年電腦軟件展覽

訂

箱香拉 内港都

高溫缶 英國Longclose Fabric Dyeir

機齡三年· 容量200Kg 有意請電:



電傳:61651 電掛:GILSO

各類型全新左軚載重平板 適合中國國內用途 全部 NPR 575L 载重3噸平板貨車 NPR 596L 载重4噸平板貨車 FSR 11 HNL 載重5.5噸平板貨車 FTR 115 XLY載重7.5噸貨車架

DVR 144LD 較重8噸翻斗車 製冰機

DAIWA 日本大和牌 香港海洋機體設備有限公司

3-692168

露透澤偉蘇席主會委港香潔清

五六、

金飾設計參賽者衆 品逾三百六十

士就業調查

訪問内容涉及職業訓練、輔助儀器、就業狀况及個人資料問對象包括失聴、失明、肢體傷殘、弱智及精神病患者五

青洲英坭有限公司 開派一九八六年度中期股息啓事

青洲英坭有限公司董事會宣佈、董事會決定開派一九八六年度中期股息 每股一角給予一九八六年九月二十六日已登記在股東名册內之各股東。

由一九八六年九月二十二日(星期一)至一九八六年九月二十六日(星 期五),首尾兩天包括在內,本公司股份暫停過戶登記。

一九八六年度中期股息將於一九八六年十月二日(星期四)派發。已購 買本公司股票人士為確保收取股息權利,請於一九八六年九月十八日(星期四丁下午四時前將過戶表格連同有關股票・一併送達香港干諾道中 永安中心2403室滙倫股份(香港)有限公司辦理過戶手續。

承董事會命

劉錢崧

上半年度業績 本集團截至一九八六年六月三十日止六個月會計結算,未經審核之綜合 純利爲港幣一千四百八十萬元(一九八五年同期純損爲港幣二千九百五 十萬元,但不包括非經常性收益港幣四百三十萬元在內。--)

茲將截至一九八六年六月三十日止六個月未經審核之綜合損益表列下: **截至一九八六年** 截至 九八五年

	六月三十日止六個月	一六月三十日正六個月
	(港幣百萬元)	(港幣百萬元)
營業額	<u> 163.0</u>	<u>175.0</u>
經營純利 / (純損)	12.8	$(\overline{11.0})$
攤佔聯營公司純利ノ(純拍	母) 2.0	(18.5)
除稅前純利 / (純損) 溢利稅準備	14.8	(29.5)
除稅後純利/(純損)	14.8	(29.5)
特殊項目(淨額收益)	·	4.3
計算特殊項目後純利 / (#	防損) 14.8	(25.2)
股息	<u>7.6</u>	
是期保留溢利 / (虧損)	<u>_7.2</u>	(25.2)
+ 61 4+ 74 75 C A- 07 10 74		
未計特殊項目每股溢利/	(勝損) \$0.21	(\$0.43)
	; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ; ;	
已計特殊項目每股溢利 / ((虧損) \$0.21	(\$0.36)
		(0)

附註:(一)一九八六年營業額之減少乃由於結系位運經營所造成。 (二) 長江實業(集團)有限公司已於一九八六年五月廿七日行使本公司發行 之赵股權、認購六百九十一萬二千股本公司普通股。 (三)每股益利/(虧損)乃根據純利港幣一千四百八十萬元(一九八五年度 純損爲港幣二千九百五十萬元)及期內已發行之股權平均股數七千零二

76,032,000股

69,120,000股

已發行股份數目

十七萬二千股(一九八五年爲六千九百一十二萬股)計算。 中期股息 董事會現決定開派一九八六年度中期股息每股一角給予一九八六年九月 二十六日已登記在股東名册內之各股東。此項中期股息將於一九八六年 上月二日派陵。由一九八六年九月二十二日(星期一)至一九八六年九月 二十六日(星期五),首尾兩天包括在內,本公司股份暫停過戶登記。

業務報告

青洲英坭有限公司

一九八五年之本港地產市場及建築業復甦,使本公司一九八六年首六個 月之水泥銷售量較去年同期增加百份之九。年度內本公司由於結束航運 -經營、水泥銷售量增長、售價上升、生產效率提高及全力實施減低生產 成本計劃等因素・上半年業績較一九八五年同期有滿意之改善。

由於對資金之運用實行嚴謹之管制,加以一九八六年五月發行新股之收 入,本公司之銀行貸款由年初港幣三億元減至六月底之港幣二億四千五

聯營公司 本集團之聯營公司派安混凝土(香港)有限公司在一九八六年上半年內深 受同業劇烈競爭影響,該聯營公司今後之盈利能力,仍需本集團特别關 注。本集團之聯營公司 LAMSONITE COMPANY LIMITED 由於備受 市場競爭壓力,截至一九八六年六月三十日之六個月內,有輕微虧損。

業務展望 由於地產建築業之復甦,預料一九八六年下半年之水泥需求量將較去年 同期爲高,如水泥市價及銷量能保持目前水平及無其他不可逆料情况, 本人深信本集團下半年之業績將不差於上半年,同時,末期派息將高於 中期派息之水平。

香港一九八六年八月二十一日

董事利益 於一九八六年六月三十日・下述董事及其有關人士(根據一九八六年證 券上市條例之定義)擁有本公司之股本權益如下:

實益擁有 李嘉誠 3,724,016 W. T. GRIMSDALE 5,000 李業廣 2,880 P. E. NASH 288,800

股東·而長江實業持有本公司普通股40,186,800股。 (二)除劉毅崧先生以本公司代理人身份持有一附屬公司即WEALTH STEP COMPANY LIMITED 普通股 1 股外,各董事及其有關人士並無持有 一本公司之附屬公司其他實益或非實益股本權益。

非實益擁有 2,880 13,000

附註:(一)李嘉誠先生爲長江實業(集團)有限公司(以下簡稱"長江實業")之主要

香港一九八六年八月二十一日

疫埠名稱解除才兩天

女子患霍亂

年維泗談中國足球隊 球員射門意識須提高

港來

商租

現貨供應 歡迎垂詢

·午二時至五

。 話 五

七四二八

N

巷尼能企業有限公司 港九加土區門落山道108號 出工築大厦地下B座 554398(三様) 7242407 電傳:45093

【本報訊】一名泰國籍單車手。今年六 50 院急救後不治。有關死者邦也添(二十歲) 院急救後不治。有關死者邦也添(二十歲) 院急救後不治。有關死者邦也添(二十歲) 是死者死於意外。 上官在裁決時,抨擊香港單車聯會及輔 時內所因,昨在死因研究庭研訊完畢,法官裁 定死者死於意外。 在 等以上了 發早將死 及早將死 發早將死 會較大。 法官在裁決時,抨擊香港單車聯會及輔 法官在裁決時,抨擊香港單車聯會及輔 法官在裁決時,抨擊香港單車聯會及輔 及早將死 及早將死 大 泰單車手跌傷致死

STAR 號 號,排水量

問題智難派

焚毁一批植物纖維 西環海面貨輪起火

稱爆遭店兩

港島西區高尙花園住宅

1-28/F高尚住宅 面積由472呎至529呎

李守才現場示範陶為正藝製作。展覽期內江蘇省圖瓷進出口公司貿易小

下午2:00-500時

(星期日及公衆假期体息)

江蘇省宜興陶瓷公司

中藝(香港)有限公司

藝陶瓷有限公司

洽談時間:上午9:30-12:00時

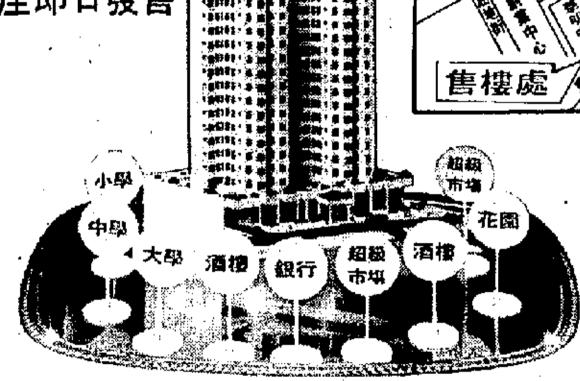


定金壹萬元(只收銀行本票或支票)

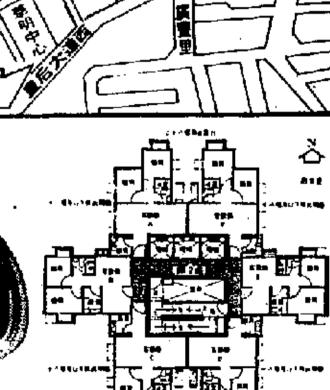
香港皇后大道西409-419號西安里6-9號

售價由\$340000

組駐會洽談業務。







*花園平台,環境優雅,伙伙單邊。

*應房四正,設有窗台,美觀實用。 *旺舖商塲,中央冷氣。

* 設有車位,泊車方便。

*首期7.5%25年分期,送首年保險費。 (中) 鹽 業 銀 行 香港分行

提供即供分期優惠按揭,高達92.5% 利率:入伙前優惠利率加0.75%· 入伙後優惠利率加1%

地盆售模處:香港皇后大道西421號華明中心中層商場 電話:5-479000(假日照常)

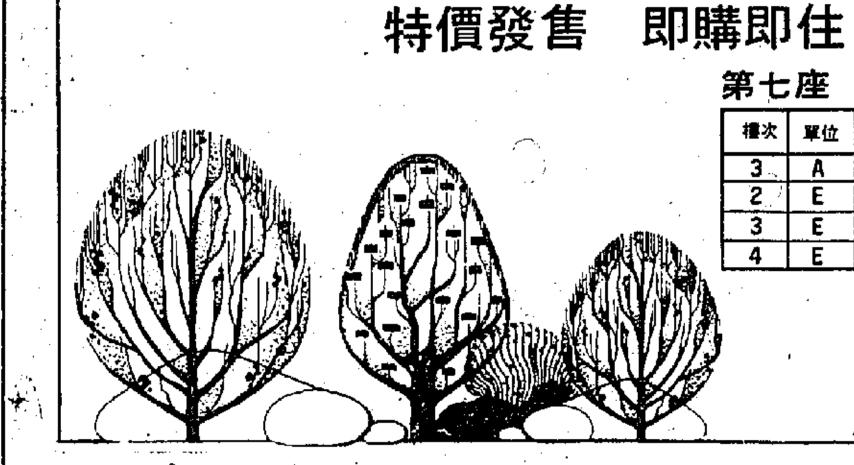
抬頭請寫:俄光置業有限公司 地庫停車場有蓋車位每個僅售\$70,000元起。

面對維多利亞港海景,設有大型花園廣場,居住環境舒適寫意。

• 住宅單位設備齊全,冷氣機、煮食爐、入牆櫃等一應俱全。

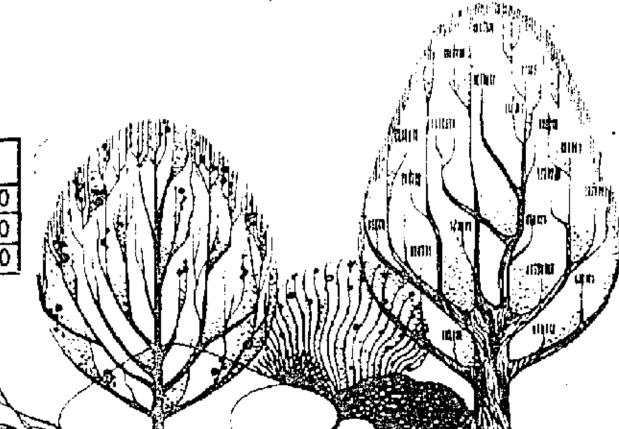
• 住客俱樂部內有室內冷暖水游泳池、健身室、壁球場及桑拿浴室,設備豪華。

• 利率調低,置業投資良機。



第八座 建築面積(方呎) 建築面積(方呎) 867,100 建築面積(方呎) 1,173(平台542呎) 878,100 A 1,150 A 1,150 867,200 1,173 E 1,176 1,176(平台562呎) 899,000 899,600

現貨單位 歡迎參觀 城市花園第13座洽購處專人引看



獲男子跳板跳水的銀牌和銅牌。 之前,高敏和李藝花分别奪得女子跳板之前,高敏和李藝花分别奪得女子跳板之前,高敏和李藝花分别奪得女子跳板之前,高敏和李藝花分别奪得女子跳板之前,高敏和李藝花分别奪得女子跳板之前,高敏和李藝花分别奪得女子跳板之前,高敏和李藝花分别奪得女子跳板之前,高敏和李藝花分别奪得如声。在此

上午

午分别抵步,下午 | 偷園及海路今日 |

客 興 消 隊

陳梁譚吳 世帥亞炳 九榮福南

姜葉梁吳 榮天能鑑 耀發仁洪

劉桀業

陳國樑

甘守禮

施維山

長徐展堂(前排右三上海橋牌隊與香港橋

世界跳·

暑處八十

中國奪金牌

女子跳台跳水銀牌 一及女子隊際賽部分隊 一 参加公開隊際賽

小鳳、袁俐俐一切,隊員柯淑台北女隊)領

敏李陳ン師・ ・曼廷領・ 玲建閉へ鄭

歌劉永貞,隊員 (香港A女隊)

港人、台北。採用單有環賽制。
中學組及大專組。
中學組及大專組。
中學組及大專組。
一一八月二十一日、二十一日、二十一日、二十一日、二十一日、二十五日舉行於八月二十五日舉行於八月二十五日舉行於八月二十五日舉行,與賽及頒獎。

佐名單如下・ (中國上海隊) (中國上海隊) (中國上海隊) (中國上海隊) (中國上海隊)

愉園海峯

五期星

年維泗談中國足球隊

球員別問意識領提問。



日二廿月八年六八九一

海台北東京等派隊角逐

能動時候 於印度隊,他估計的 於印度隊,他估計的 於印度隊,他估計的 於印度隊,他估計的 中東移襲的南朝鮮隊是亞洲的 中東移襲的南朝鮮隊 中東移襲的南朝鮮隊 是亞洲的 中東移襲的南朝鮮隊 是亞洲的 大學學學學學的 一脚大學學學 是亞洲的

美男籃昨勝港縣

今赴穗訪問出

荃灣參加派麗杯賽 "時受挫天津隊 九龍伊館場舉行,美國普門拿大學政九龍伊館場舉行,美國普門拿大學政地六一戰勝青年六七和四二。一条時所青年六七和四二。一条時勝青年六七和四二。一条時勝青年六七和四二。一条時勝青年六七和四二。一年返回美國。

打敗仗,却是最滿意的一場比賽。從球員的一場比賽。從球員的一場比賽來看,

霍震霆昨 天建議

漬

張 魏 文 建 崇 學 山 全 堅 展,忽視了技術的重着重於球員體力化發去有一段時間,香港也養經認為過

陳龍曾 世 國 超活强 任劉李 威 超 林唐波

中國高球公開賽

英美日

港等參加

在中山溫泉高球塲舉行

中國男女選手能問題,讓棒分數以不知。 與,讓棒分數以不知。 與,讓棒分數以不知 與,讓棒分數以不知 與,讓棒分數以不知 。 。 一國男女選手能問題 中國男女選手能問題

《本報訊》第一屆中國公開男子樂館高麗夫球錦標賽,將於十月三十日至十一月二日在中山温泉高爾夫球會舉行,出席的還有中國等情,由主席霍震霆主持,出席的還有中國等情,由主席霍震霆主持,出席的還有中國等隊長余正林、贊助商代表馬東尼及錦標賽選事費偷德。

1、不放棄另一次與國際1九月參加漢城的賽事後2選手伍錦江、鄭洪濤

復原的 帝后的

四個景觀



對正巧 \$ 10.00

僧格便, 独立的用 省電, 成情節音

容易採作, 拉久而是

高速度、高温量率

精密稳定放带、智量可能

亞

此和訓集港來

國

中

電話:5-251211 電網網灣百德新街 地下 舖位出租

七四日

灭

NISSEI 日報**的在工具數式會社** 日本內東京都可消除6,1就可10-7。 他語:03-357-7523 例第:03-357-7545 電路:2322027 NISSEI J.

香港尼龍企業有限公司 地址: 香港九龍土瓜灣落山道108號 志昌丁榮大厦地下B座 電話: 3-654398(三禄) 傳旗: 3-7242407 電傳: 45093

現貨供應 歡迎垂詢

藝

組駐會洽談 洽談時間:

港島西

價由



别押送隊的武。她說,康韋爾登機,由四組蘇格 布萊茲諾頓空軍基地一一歲康韋爾戴 裝人員護押下,抵達七噴射式客機。

國民經濟。 足以威脅澳大利 足以威脅澳大利 以東海 大利

金毒販

濟經洲澳撼搖可足額



興流潮



三十六個・收費十元 3-7236033 口商名錄86/87

:及波多黎各三萬多家進口商名錄: (傳·經理·銀行等·分類詳細 造商名錄1986 家廠商地址等資料・55,000種機械 排列・全套21册

食品設備 機、冰淇淋生產線、蛋簡製 **经**設備及快餐車、麵飽生產 N 備並提供安裝及維修服務。 司 四37217022 電傳57734 WTGCO HX

,將會用來拍攝一部汽車 大略省懷特比市,用廢車 廢車變石林 (美聯社) 将車廣告片。 将車廣告片。

招商局倉碼運輸有

定期航線

天天收貨

(全貨櫃、雜裝貨櫃及散裝貨

逢星期三

THAT OVERSEAS LINE

香港定期川航曼谷全貨櫃服務

秦國琥珀 22/8 23/8

李融编章 28/8 29/8 30/8

(截貨時間:CFS下午九時

THAI AMBER 38/S

THAI JADE 39/5

香港⇔蛇□

逢星期三

廣州等地、船期面議、運價廉宜、快捷姿當。

香港⇔珠海

A. VESSEL

谷

定期線

四胞胎試管嬰兒 嬰兒早產兩月情况奇佳在以國呱呱墮地 隊趕到現場,封鎖劫 但一支警察巡邏

(華南)

直窗州一芳村 廣州—新國

嘉倫納航運

KARANA LINE

香港定期川航椰加達,泗水

截貨日期

28/8 29/8 30/8

全貨櫃服務(兼收散貨

NANTAI No. 7 4/S

中華選择 8/9 9/9

RR.RATNA 69/S

CY下午五時正)

遮代理:香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)

香港掘事店:夏州道10洲和記大厦11명 電話:5-8441222

澳門代理:永信洋行。電話:89563 86972 553382 553381

CY: 薬涌國際貨箱碼頭第四號 日下,84元TD.

九即辦事点:廣東道海洋中心1373室。 電話:3-660237

收貨站CFS: 利豐倉庫有限公司一九龍河貨運中心

轉口貨、散貨、及貨箱

"TAI PING KOU"

澳洲一香港-

· "TAI PING KOU"

"BAI HE KOU"

★可安排事船接運大宗貨物

電話:5-440307 TELEX: 85913 SNAMN HX

太平口

太平口

白河口

截貨 抵港 開航

28/8 29/8 30/8

30/8 31/8 1/9

12/9 13/9 14/9

(*無收新港貨)

24/8 25/8 26/8

1/9 2/9 3/9

COSTRAN SHIPPING CO., LTD.

|電話で5-459059 (五線) 5-450366

理 香港德輔道中88號701-2室

上海市錦江航運有限公司

香港二上海散裝貨直航班輪

開展已查勘質地

8月27日開行

通江二號 M.V. "TONG JIANG 2"

V.3 8月26日抵港

◀貴客提貨、付貨,請到本公司接洽是荷▶ 總代理: 金鋼船務企業有限公司 RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD. 代理部:香港干諾道西! 6號億利商業大厦2002室 電話(5 114108 高級(70927 RISHA HX

爭海運輸有限公司, GUANGDONG TRANSPORT LTD. 地址;香港于諾道西一至三號億利商業大原廿一樓。電話:5 8153398 5 418420 5 8153612 自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運

香港┴廣東省各口岸海陸運輸服務 廣州、黃浦、肇慶、九江、瀾石、江門、石岐、小欖、容奇、市橋、 新塘、太平、珠海、蛇口、汕頭、湛江、海口、大亞灣(核電廠)。

貨櫃運輸 新風(前進309)8月5.12.19.26日開船 廣州 新風、芳村——每五天一班 **東風、溶口(** 粤海154)—隔天 -班 肇慶(慶運1號)中土出7、8號、糧油9號)每天一班 佛山 瀾石(瀾石1號至8號)每天一班 **江門 黄埔**(廣駁運206、212) — 每星期 海口---(華昌輪)每星期一班

電話:0-218121 提供大小貨車、貨櫃車、吊機車行走中國各地 **血自備有大型堆場,辦理貨物存倉、中轉、保險、報關等業務。**

K LINE 川崎汽船株式會社

》到港:27/8 智利各埠 · Iquigue, Antofagas 【啓航・27/8 ta, Valparaiso. 加勒比海:Cristobal, Port-of-Spain, Bridgetown, **}到港:26/8** DELAWARE San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince Kingston, Puerto Cortes, Manzanillo, Puerto Quetzal, Acajutla, Sanlorenzo, Corinto, Puerto

西非 Lagos Matadi, Lome, 佛代理:川崎(香港)有限公司 電話:5-8615511 澳門接載處 澳門嘉豐航運公司

(入口)5-8615525 澳門南灣街南灣商業中心11字被A盛1101室 電話:553311 收貨站 利高集運倉庫有限公司飲貨油塘灣東頭街 8號

川崎近海汽船株式會社

收貨站:油蔴地卸貨區華記臺

特快新輪川航 香港一沙巴一汶莱一沙势越一香港

GREAT FORTUNE V-11

九月四日到港 九月四日啓航 直航:★古晉、婆羅乃、納閩、汝萊、亞庇、山打根、斗湖 ★兼收20 呎集裝箱貨

^{總代理:}川崎(香港)有限公司 香港統一中心33字樓

接載部:5-8615561 文件部:5-861515

OF ZHE HAT SPECIAL ECONOMIC ZONE.

與門─── 珠海(香洲·九洲港)

珠外103 珠外201 承接集裝箱,散裝貨及重型機械 珠外104 珠外202 香洲:逢星期三、六開航 珠外105 珠外203 九洲:每星期一航次。

珠外204 一另有專船承接集裝箱及散裝貨前往廣東省沿海各口岸—

★承接世界各地轉口貨全程服務 本公司國内象自備有貨櫃車・吊機車

及各噸位大小貨車等設備代客戶承運 由珠海至廣東省各口岸運輸服務。 香港總代理:珠成海陸運輸(香港)有限公司 地址:香港干諾道中200號信德中心26字樓2607室。 電話:五一四六六〇九九(七線) 電訊:八〇七二七 ZHUSN

收貨站:香港灣仔貨物裝卸區內。



廣東省分公司肇慶支公司

香港 🍑 肇慶

全貨箱(兼收散貨)定期快輪

船名:慶運一號

香港開出日期: 8月5、10、15、 20、25、30日

GUANGDONG TRANSPORT LTD. 香港于諸道西丰至多號原利商業大厦廿一樓 電傳89580 GDTL HX 電話5-8153398



從深港(華利)汽車運輸有限公司

廣東・廣西・福建・湖南・江西 等各省及中轉水陸全國聯運服務

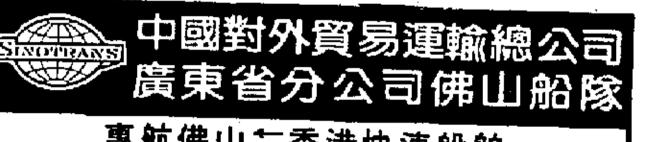
> 運力最大 • 服務最完善 能即日爲貴客提供:

運輸,倉庫,中轉站 全面性服務

集装箱附零担服務 本公司每天有車來往香港及廣東全省·歡迎貴客托運

貨櫃車・大小貨車・吊機車 貴客惠顧,垂詢請電

3-910438(4線) 3-932152(4線) 。地址:九龍大角咀槐樹街1-3號正輝商業大厦二樓。



專航佛山二香港快速船舶 天天開航

船名瀾石1-8號LANSHI1-8承接集裝箱及散貨

香港代理:

長運有限公司 ETERNAL WAY LTD.

香港皇后大道東58—64號 帝后商業中心18字樓 18/F, Queen's Centre, 58-64 Quen's Rd., E., Hong Kong. 電話:5-272173(8線) 電傳:76497 ETWAY HX 收貨站:九龍灣廣東貨倉中心 九龍九龍灣啓興道壹號 電話:3-7999785

三天冤費倉期 本公司承運來往國內外、海、陸、空、聯運服務、辦理香港中轉。 廣東省各地·陸運拖車服務·手續簡便·收費合理· 歡迎垂詢

被大家實識的 绯 聞 損 人的《似水流年年的老牌影星啊?不是,她只是拍年的老牌影星啊?不是,她只是拍什麽就是「復出拍片」?顧美華是

然,她拍的是《不着她『復出艺文在娱樂版上艺艺,随美華的名

《 盡訴 心 看到了。 治片一:

・ 肥保山・ 作任何反

小演員

志凌雲

香港堅尼地城西寧街十

A. VESSEL

曼維曼 谷

自備有駁

黃浦、肇慶、九 太平、珠海、蛇

東風、溶中(粤海154 肇慶(慶運1號、中土出7、8號 **黃埔**(廣駁運206、21

- 珠海經濟特[

OF AND HAT SPECIAL EC

3朱夕1204

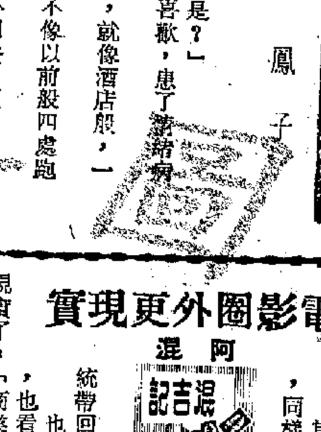
一另有專船承接集裝箱及散裝貨前往廣調 ★承接世界各地轉口貨全租

香港總代理:珠成海陸運輸(香 地址:香港干諾道中200號信德中 笔話:五一四六六〇九九(電訊:八〇七二七 ZHUS 收貨站:香港灣仔貨物裝卸區內。

原信你問吓人所上們了一個, 一看,原來是陳慕賢,她笑一們 一看,原來是陳慕賢,她笑一們 一看,原來是陳慕賢,她笑一們 明我做肥佬?」 「真際!應後而歸你,背厚 「有不提錯呀, 明我做肥佬?」 「有不提錯呀, 明我做肥佬?」

背厚腰圓肥佬 的聲音,叫道:「肥佬上,背後傳來一把甜美上,背後傳來一把甜美

務所等一小時。 】 抱着强只,我每次都要在路上,我每次都要在路上,就像妈咪 也看到,就像妈咪 見,就像媽咪和自己形容, 猫的天性念舊, 一切在我這一小小的空間」。



眼 見 西

薬

瓊山後瑶,, 電道内 港影拍改的 等迄成編是一 地今的拍一玻出尚電攝瓊瑶 版無影為瑶小 的正,電電 瓊式則形影熱

細字三十六個・收費十元



燙金機·木紋紙

香港鯛魚涌船塢里8號

華厦工業大厦十一樓B

單傳: 72179 FWDEC HX

採用日本吹塑機月産300噸 高密度HDPE袋 請電 3-969151 馮先生洽

直飛全國三十餘城市香港取票 ,全港最平 如:上海\$300

歌迎剪存,比較,詳詢 3-7217686

中東進出口商名錄 日本電子名錄 鎖石剛譜86版 美國工業設備月刊 台灣機械五金名錄 日本金飾剛譜86版 台灣電子電器商名錄 萬雅120珠寶設計 世界名表圖鑑86版

萬雅珠寶設計選集

(用於石油氣爐、電子火機) 行1305室 騆和有限公司

限公司 #3-7236033 全美國進口商名錄86/87

詳列美國·加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄: 公司地址·電報電傳·經理·銀行等·分類詳細

全美國製造商名錄 1986

\$880

日本月降 • 名貴大方 • 香港月曆 • 價厚物美 加印廣告 ●送禮佳品.●港穗提貨 ●方便快貨 香港美利貿易公司 香港皇后大道中367號萬利俄業大厦906室

出口入口不可少 全美進口商名錄 台灣鞋業殿務名錄 英國進口商名錄 日本工商名錄 全美出口商名錄 欧洲進口商名錄 全类製造商名錄 亞洲進口爾名錄 美國時裝採購兩名錄 非洲進口商名錄。 英國男裝採購商名錄 拉丁美洲進口商名錄 台灣工商黃頁年鑑 萬雅 1 1 0 珠寶設計 美國電子產品名錄 中東進口商名錄

・整熨・ 全新自動乾洗設備 惠刊廣告請撥電話

比價值·真正全自動大型模比價格·只售港元十五萬正比假格·只售港元十五萬正比服務·國內到處有貨所營 比個用·國內到處有貨所營 時間一多考慮免受到損失 電子。18714511097601714 電傳·48300 TWPES HX

國内投資散廠,加工商請注置 本號事營廣州市瓦通纸箱紙盒及各種彩盒、鞋盒,市內生產。 為方便在國內投資設廠及加工商而設。除包市內送貨外,現增加東 完。 觀州、佛山、汕頭、深圳蛇口及新會等地區亦設免費送貨服務 ,節省運輸麻煩,國內本港落單均可,數量多少一樣歡迎,尺碼隨 意,起貨快捷,價銀特平,紙質完,歡迎來電詢問。 養實有公 香港地址。九龍青山道瓊林街93—95號六樓(8字)C密 明集限司 電 話。K7445610 7445617 7445618

九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室(現貨供應) 經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備,專業人士寫 客設計安裝各類:海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷 庫,可派員到國內實地接洽設計,大量生產不銹 鋼冷藏權,代辦進口國內手續,歡迎諮詢及訂購 景生冷凍公司 施斯 九號實際道路 1 7567663 可信者:3 7564570 3 7567663

南韓工商名錄

詳列全美715.000家廠商地址等資料·55.000種機械·電子等產品分類排列·全套21册 暢銷國內食品設備 本集團代理及經銷意大利雪糕機、冰淇淋生產線、蛋簡製 造機、糖菓、餅乾生產線、快餐設備及快餐車、麵飽生產 線、小型啤酒生產線及乾洗設備並提供安裝及維修服務。 普特食品機械、中國,有限公司 372.17022 亨 機 械 有 限 公 司 電傳57734 WTGCO HX



而流話人,小興工,上說亦一有兩人。我一有姐的 人潮一即些人字 雄英〕興流潮

香港┷廣勇

提供大小貨 **並自備有大型堆場**



澳門──── 珠海(香洲·九

珠外103 珠外201 承接集裝箱。前 珠外104 珠外202 香洲:逢星期三 九洲:每星期一

本公司國內兼自備有貨櫃車。 及各噸位大小貨車等設備代客」 由珠海至廣東省各口岸運輸服務

吧。 概被視為「開放」 只怕没绯聞,甚至 , 而又 「利之一手去製造緋組

唱的專輯。韓妮一九三四年出生 於實夕凡尼亞,後來隨家人移居 於加州,曾受學於南加州大學, 早年在加州開始演唱活動,她音色美, 音域寬廣,是當代全能的女中音之一。 演唱歌劇的女角,如卡門、羅西娜、奥 菲歐等特别令人敬重。今年五十過外的

-她,演唱活動十分頻繁,近年演唱羅西尼的《塞 米拉米德》,《塞爾維的理髮匠》以及《意大利 女郎在阿爾及爾》,以及維爾蒂的《茶花女》、 《安魂曲》等,都很受人推崇。不久前紐約有個 **国修自由神像及國慶慶典,發幕上曾轉插當晚的** 盛况,韓妮在五十萬人的露天大會上,高歌一曲 》卡門》選曲,歌聲十分感染聽衆。

九龍長沙道道 223號 0-238825

廣盛貿易公司大角咀道重號地下3-961629

Songbook 》為題,選唱的是二 十首美國流行的通俗歌曲。有民 歌,也有創作歌曲·其中以美國 歌謡作曲家福斯特佔的最多,共四首。 唱片一開始就是他的名作《金髮的珍妮 》。福斯特寫過二百多首歌曲,其中一 部份是抒情之作, 追首《金髮的珍妮》

及下一首《美麗的夢中人》都是最著名的。前一 首有人説歌中的珍妮就是他的安子,後者是他臨 死前不久之作。歌詞都美,旋律勛聽。其餘各曲 ,五首美國古老歌曲,如 《Simple Gifts》 《Long Time Ago》、《At the River》等 都很好聽。卡爾・戴維斯指揮榮隊伴奏。 DECCA出品,唱片编號,417242-1DH

最新膠片紙質月曆枱曆級牌日曆

價格特平 設廣州提貨

香港灣仔皇后大道東聖佛蘭士街9號地下

5-272706 5-272768

春青排保何如故大縣後安拉蘇烏





彩視影版有限公司

香港英皇道1065號東達中心18—19字樓

電話: 5-651433,5-647677,5-651377

遙遙頒先

、穩定性和服務方面

報導世界各國名廠最新製衣設備。 合共1 170頁 訂價每本HK\$460/US\$60 詳細說明機種性能、特色、規格及 榮榮工業有限公司 用法·並配有腦解。 電話5-660015 ・工業衣車・裁牀及車鏈設備・

香港北角屈臣氏大廈 A 座12樓1105室

★5-418005 5-416618

~~~

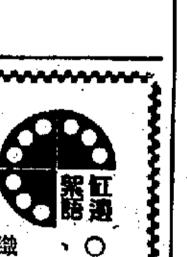
講阿信童年週

早

月起逢週末再播《阿信

的故事》

美國宣佈 貼 現率調 低半厘後 減息



1974/

大平净数 2080 2639 719 大平線数 5932 5652 979 以交:3118手

**産礦泉小** 

暑處八十

《英烈》的碧泉可能 是一百六十回。由于 是一百六十回。由于

張效聲來頭不

内的——他所说的全部《是肘條、夾心、排骨、坐骨的話來講,「到張鴻縣一條是他把離題較遠的檢閱。 從前,老一輩说一部

**《大學》** 

九六三12 點點點點 正正正三

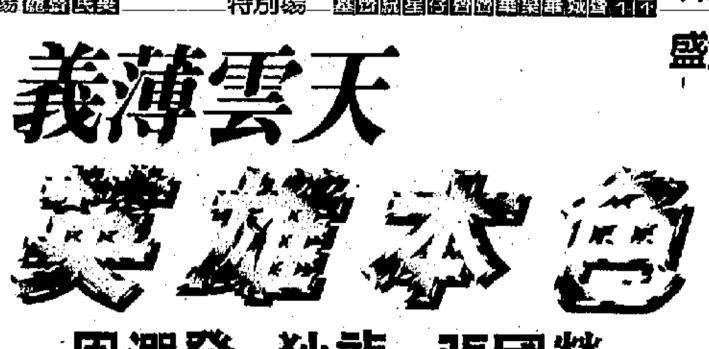
色

吐

万面有没有發展,如果没進展便嫁了算在又續約 ? 她笑説希望看骨這兩年在早前她曾有意不續約,與男友結婚,為以很有趣。

[到車公廟還神 籤。 她求得一枝中我兒萬歲》演 ,周美鳳順道求事業 地為弟報名參加電視先生

第 盛大獻映





她謂唐 劇院的舊拍檔曾經建掃場觀衆又很好。歌劇院人員合作愉快, 八街打 , 門 事 當 與 藝

分 次 美 登

,而如何避免、加登台的經口,發生黑潔

人無關

通阿信無 是做老闆兼顧事情太形式在本地登台,可識她投資以巡迴演唱 線 播

多,不及受聘只做歌言未曾有過做生意的 國本無歸,她對此一致 高東等有過做生意的 。雖然銀行最近宣佈 。雖然銀行最近宣佈 。雖然銀行最近宣佈 。雖然銀行最近宣佈 。雖然銀行最近宣佈

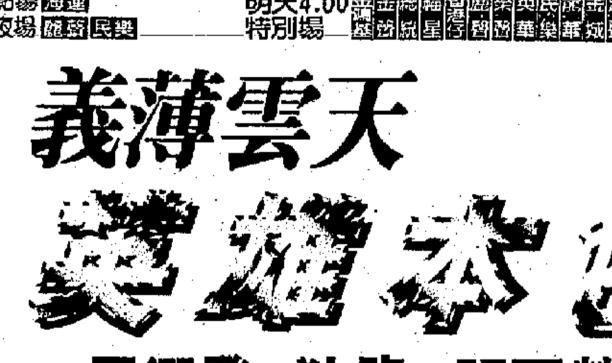
葉玉卿芸 石拍寫眞





性感照未敢登出 而且在剛中飾演模特續約後即客串《城市

串話劇



或



明天4:00場

葉蒨文·林青霞·鍾楚紅



他其及《出

當司

她 替取 報名

邱德根

香港股票

下降股份。

Crusader認股證 0.395

工學投資

和記貨塘 利黄優先

伯利認股語

第一太平國際 森那美香港

1000 大名爱沙

德昌電標 依利安達

數移翻消

樂聲電子

作 易 遠 ■倉場航運 九 祀 倉

**推光就菜** 

隆盟認及證

中華造船 萬邦航秦

香港隧道 中華煤氣 油 群 地

港 燈

準燈認股證

**翻公用予念** 中華電力

國黎航空 東方海外 僧 德(除息)

4.25

1,05 12.80

2.70

1.39

5,40

0.25

1,32

0.29

0.55

1,50

1.75

0.95

<del>---</del>

16,70

16.20

3.40

20.10

語 11.60 巴 8.90 巴(除意) 12.40

+0.008

+0.02 +0.01

+0.01

+ 0.03

-0.05 15,192,841

-0.025 2,508,358 -0.03 498,010 --- 125,040

10.897.867

+0.05 13,125,007

1,481,800

8,018,600 1,377,595

283,161 12,038,321

953,856

519,740

5.70 —0.05 16,019,250 (暫停買費)

-0,10 +0.05

+0.10

医综合企業

抬用磁势 工的银行

八月廿一日(港元計)

22,220 61.547

5,718,G21

89,450 6,125,220

56,900

99,790

2,035,240

819,905

105,000

事會顧問。

中國國際銀行董事會宣佈包玉剛辭任董事會顧問之職。

中國董事長,而一九八四年以後則任董事會顧問之職。

中國董事長,而一九八四年以後則任董事會顧問之職。

中國董事長,而一九八四年以後則任董事會顧問之職。

永隆銀行

不

8.05 0.025 8.35

8.226 0.149 1.99 2.00

0.75

0.029 0.25

0.119 0.07

4.925 4.00

0.154 0.58

1.03 0.39

53.50 34.00 3.375 1.85 1.33 0.075

4.25 2.35 1.37

1.45 19.20

3.15 25.90 7.85 2.85

34.50

-0.001

**-0.02**5

-0.05

-0.01 +0.001

-0.025

-0.025

+0.36

+0.02

F0,05

-0.01 -0.01

+0.50

\_\_\_

-0.125 +0.025 +0.01

-0.10 -

+0,05 +0,40

\_\_\_

置地認股證 置地認股證(

森滿合新海基地產新地優先股

国港地灣 信和**夏**樂

盾和認股 北安地産 育 利 保

伊人置求

AGIFEL認

**國** 本店飲食 凱聯國際 遊泉酒店

審查酒店 審查認股證

紅寶石 宮庭 宮世界瀬店 大家 東 丁百代 工具 大

连格永先 陽邵恰香區 大鄉 大鄉 大鄉 大鄉 大鄉 大鄉 大電

星 PAI 王

9,596,113

→0.05 18,511,696 →0.10 133,409

2,070,410 9,05 4,311,031 4,275,000 1,719,275

3.648 489

,423,500

646,262

.223,852

3,118,856

1,704,246

\_\_\_5,500 109,708

372,598 220,209

489,000

2,500

14,080

81,463 5,300

94,07

62,000

180,828 2,320

813,200

16,800

9,060

98,268

26,000

55,720 780

53,500 ,087,500 332,490 3,700 171,843 221

376,000 30,900 1,232,100

25,000

145,000

7,630,225 3,385,336

1,962,500 2,372,700

827,350 2,771,620

94,372

7,835

8,222,222

812,450

暑處八十

三線

股部分轉强

包玉剛辭任顧問匯豐董事會宣佈

及建築業復甦,使青誠在業績報告中表示誠在業績報告中表示

恒指微漲報

行董事會宣佈包玉剛群任董 剛辭任[顧問] 新 香港 事會宣佈 本報

派發中期息每股一角 一千四百八十萬元, 一千四百八十萬元, 一千四百八十萬元, 一千四百八十萬元, 一千四百八十萬元, 一千四百八十萬元, 一千四百八十萬元, 一千四百八十萬元, 一十四百八十萬元,

宣佈

中

息每

轉虧爲

中

八月廿一日(實生銀行提供

飾白金(毎兩)50,00.00(+100.00)

賈出↓3,068.00

廣出:3,115.00

**概素金够買入:3,056,00** 

熊貓金幣買入:3,100.00

一生了 前不會把吃了 作出明顯表示, 一生了 英倫銀行周 題 一生

息之後,日本首

在美國白金價上升帶

港金型

一五一九比前上漲三升 越二二千五日

他所説的為《火箭英烈》。 他所説的為《火箭英烈》。 他所説的為《火箭英烈》。 他所説的為《火箭英烈》。 他所説的為《火箭英烈》。 他所説的為《火箭英烈》。

定,歷的

始,但亦只是一堆餘燼。燦爛的火焰燒完後是新生活的是他過去一切的經歷和回憶,火堆中燒的是丹尼爾的衣箱,

九六三12 點點點點 正正正三

色

# 

西德 低半厘後 暫 減息

張四第

惟

**小排除下** 

月調件

美國宣佈

贴現率調

經濟 力行響。 有響。 不 等 多 大 数 不 数 方 器 要 不

《應付內、外壓不過, 日本銀河新班影

勁交仙價 ,投,股

, 收一元二角八仙及增而價位上揚,成交增至三百六成交增至三百六

角三仙收五 三仙大量 三仙大量 三仙大量 三仙大量 三仙大量 三仙大量

求。日本國内具影響 大田本當台門 大田本當局減息。 一日本信貸巴十分放寬 一日本信貸巴十分放寬 一日本信貸巴十分放寬 一日本信貸巴十分放寬 一日本信貸巴十分放寬 達到空前低點,只有 在政治壓力下,日本 在政治壓力下,日本 ,日本再度關減貼現 究所負實人松岛表示 日本大和證券研

以半,三水減已 來,把作平至三 的成貼今,三次今

歐幣

全貨箱/散貨入箱/散裝貨 港口

:5-444169

22/8(散货) 28/8 2/9(散貨) 30/8(散貨)

田上海抵港 五

**`** 

1972 1951 1963/ 1974/

升降 總成交 總成交 ■ 3118手

1]十三二 調實客速到本公司辦理提貨 "FAREAST PILOT"

**港江/海口** 

(去新加坡、巴生、庇能、 受谷) 利是馬士基 8月29開

白銀(十安全) 408.00(+4.00 拆息 ■ 陽夜3.5厘 1個月8.9375溫

AERSK LINE

羅拉馬士基

8月31開 利是馬士基 9月6開 倫娜馬士基 9月11開 鄭斯馬士基 6月15開 種拉馬士基 9月25開

馬士基輪船(香港)有限公司 希慎道10號新寧大厦17-19樓 電話:5-8372222 澳門代理:澳發航運公司 進高街二號C1 電話:88178

每星期兩航次 每星期兩航次 承接往中国各大口岸轉口貨物服務,並 提供本港及廣東省各地之水性運輸服務。

24/8

29/8

5/9

22/8

11/9

7/9

24/8

13/9

25/8

配金公主發行 尖東北海漁村

明天4

影業有

嬭製

ZHEN ZHU QUAN

JEBSEN TAURANGA

EDO MARU

南黎公主 NANTAI PRINCESS

馬曉斯基 J. MALCLEWSKI

渣革漢城 HAN JIN SEOUL

安娜馬士基ANNA MAERSK

非岛伯美利JOHNEVERETT

拉萃厚文 NL. HOUTMAN

TIAN YUE

WAN CHUN

TAISHO MARU

EVER GLORY

TIAN YAN

MALAN

世界之虎

YUN FENG

KYOWA COSMOS

EVER ONWARD

PROUD EAGLE

TRADE RELISH

MARINE CONTAINER 丙雄

HANJIN LONG BEACH 美國

TAI PING KOU

WORLD TIGER

WILLIS WAVE

ALS ENDEAVOUR

DONAM No. 1

SHOU SHAN

KUO LUNG

WINDWARD

XIANG JIANG

KIANG REEFER

TOWER BRIDGE

CLIPPER ACE

KOBE MARU

SUPANYA

AL SALMA

HP NAMJIN

GAYA TIGA

TAI WU SHAN

KWANG CHOW

亞拔馬士基ALBERT MAERSK 日本

ANGELINA THE GREAT共隆

CITY OF EDINBURGH 歐洲

GLAUCHAU

RAINBOW

阿美利加丸AMERICAN MARU

SHOLAND

HAI XING

TUNG HAL 6

XIN HUA 9

CHIN CHUN

渣雜利鹼 NL. LINGE

亞士馬士基AXEL MAERSK

非洲丸 · AFRICA MARU

新愛比利亞ZIM IBERIA

亞利安馬士基ADRIAN MAERSK

ALS TRUST

JAPAN APOLLO

MERCURY ACE

DAI YUNSHAN

ZIM KAOHSIUNG

美國協約 AMERICAN ENTENTE 美國

SL. ENDURANCE

YONGAN

NGAN CHAU

MIN HAI

MAULE

基斯尼夫 TIKHON KISELEV

通江二號 TONG JIANG 2

建華二號 KIEN HWA 2

陶南八號 DONAM NO.8

蘇潘亞

倫敦橋

基加三號

太陽神

實卡妮利斯KONKAR NEREUS

TAI LAI

HAI LIH

HAI IN

亞林密達 ALAMEDA

海島瑪瑙 NEP.AGATE

渣萃再倫布NL. COLOMBO

AL MANAKH

YUKO MARU

KUO HSIUNG

ORT, BEAR

KWANG TA 2

渣士贸恩士基CHASTINE MAERSK 美國

NORASIA SUSAN

KHUD, SARYAN

局沙高夫 KAP. VALERY USHAKOV庇能

SPECO TRUST

NEW OASIS

KYOWA ORCHID

伊那丸

本的性权

- EEP Com

月 日 公 旬 8月24 華 夏

B月24 山 下

8月24 基士镇

B月24 怡 和

8月24 欣、洋

8月24 怕 和

8月24 瑚 夏

8月24 天 祥

8月24 緯 利

8月24 港 爽

8月24 永 裕

8月24 大 阪

8月24 天 祥

8月24 渣 華

8月24 馬士基

8月24 馬士基

8月24 歷 信

8月24 國 光

8月24 畑 膖

8月24 筇 林

8月24 大 榮

8月24 寶 隆

8月24 中 央 8月24 利 達

8月25 恰 和

8月25 輝 腾

8月25 康 徳

8月25 招商局

8月25 華 夏

8月25 輝 勝

8月25 遠 運

8月25 永 裕

8月25 海 陸

8月25 東 源

8月25 港 興

8月25 華 運

8月25 緯 利

8月25 天 祥

8月25 亞 聯

8月25 大 阪

8月25 川 崎

8月25 港 恒

8月25 百保利

8月25 永 裕

8月25 永 裕

8月25 輝 臓

8月25 香 岛

8月26 期 腾

8月26 天 祥

8月26 金 鋼

8月26 資 隆

8月26 中 央

8月26 紫

8月26 華

8月27 聡

8月27 東

8月27 華 夏

8月27 日 郵

18月20。馬士基

8月27 量 聯

8月27 港 陸

8月27 第 運

8月28. 造 華

8月28 新 興

8月28 美 輪

8月28 馬士基

8月28 大 阪

8月28 馬士雄

8月28 新 興

阿拉伯灣

美國

8月28 大 榮 💮

8月27

89949 刑,

"**多月**",借,果

8月26 永 神祭

8月26 港 興

8月25 永

8月25 利

8月24 福

8月24 雜

新畿内亞

新加坡

8月25 海 陸

8月25 亞利來

8月25 港 恒

8月25 利 違

8月25 亞利來

8月30 怡 和

8月30 三 寮

8月30 珠 江

8月31 海 验

8月31 振盛行

9月2 五 洋

9月2 珠 江

9月3 聯 航

9月3 海 聯

9月3 利 遠

9月5 円 郵

8月2年

8月28 永 裕

8月29 永 8月20 華

8 7 30 W.S.

8月30 成 Ci 9月30 港 恒

84月30 莽 连

[月3] 港 位

9月1 率 運

9月1 華 夏

9月2 東 洋

9月2 太 平

9月2 仕 脇

9月2 招商局

9月3 華 選

多敚加。

海洋貨費

新高雄

靐拉答

新加坡

馬尼拉

新加坡

印尼

新加坡

新加坡巴生。

新加坡曼谷。

新加坡巴生。

新加坡。

新加坡

# - **契**名 - 雅加達新加坡 网際橋 港 郵 豐利行 歐洲 加州紐約 國際橋 癸 翰 蔣隆 現代橋 新加坡 現代橋 馬士基 髙雄 國際橋 港 恒 丹絨實利朝 B 6 鄉聯

# 外幣對港幣買賣價 (八月廿一日寶生銀行供稿)

| Ì   | <u>-</u> |             |             |        |
|-----|----------|-------------|-------------|--------|
| 货   | 幣        | 單位          | 買價          | 安 倪    |
| 美   | 魦        | 毎百          | 779.60      | 780.50 |
| 美   | 盃        | 毎月          | 780.49      | 781.20 |
| 英   | 舒        | 英 毎 鏡       | 11,64       | 11,69  |
| 西德思 | 第克       | 毎百          | 00,086      | 380,40 |
| 瑞士党 | 於郎       | 每百          | 472.00      | 472.40 |
| 法國法 | と郎       | 毎百          | 116.00      | 118.40 |
| 荷蘭  | 盾        | 每百          | 337.00      | 337.50 |
| 里 意 | 拉        | 每千          | 5.30        | 5.40   |
| 加拿大 | マ元       | 每百          | 560.00      | 562.00 |
| 澳洲  |          | 每百          | 475.00      | 479.00 |
| 新四  |          | 毎百          | 370.00      | 380.00 |
| E.C |          | 每百          | 800.00      | 801.50 |
| 日   | 画        | 毎萬          | 507.50      | 508.00 |
| 新加坡 |          | 毎百          | 362,50      | 363.00 |
| 事 抜 |          | 毎百          | 35.00       | 37.00  |
| 聚國  | _        | 毎百          | 29.50       | 30,50  |
| 印尼  |          | 每萬          | 66.00       | 67.00  |
| 新台  |          | 每百          | 21.00       | 21.80  |
| 澳門  | 幣        | 每日          | 95.50       | 96,50  |
|     | 港西       | <b>指数</b> 6 | 4.2(+0      | .1)    |
|     |          |             | · · · · · · |        |

| <u> </u>          | 色建作员       | 04.2           | C;+U.    | 1 )                   |
|-------------------|------------|----------------|----------|-----------------------|
|                   | 華          | 惠              | 華        | ≅_                    |
| KS                | 意          | 華              | 意輪       | ▼ 港ー                  |
|                   | 意輪         | 輪              | 輪        | HY™.<br>% <b>28</b> — |
| 等<br>珠江 船 務 有 限 公 | 九九月月月      | 八月三十日到港八月三十日到港 | 八八月月     | YEE                   |
| 五十二               | 合          | 二十名            | 三十九日日    | 放货定                   |
| 水務                | 開到<br>行港 2 | 開到             | 開到<br>行港 | 7:56S                 |
| 有                 |            |                |          | 474                   |
| 意限                | 直放         | 直放             | 直放       |                       |
| i<br>c<br>c       | 鼻          |                | 魯        | -<br>:                |

# Y.S.N. LINE

定期班輪

【放・基加坡、巴生港、晩哤 DO MARU V53 海 丸 + OKAI MARU V 7

九月三日落貨 九月四日開行 **DBE V**43 王丸+ NNO MARU V<sub>61</sub>

文货站:迅酸货倉有限公司 B到前七天倉期 電話3-7271888

山下新日本汽船(香港)有限公司 話:5-295501-5(5線)5-295588(3線) 接戲處:安邦貨運公司 址:德輔道西26-30號永基大厦809室 話:5-493454 5-493284

# IRY TEL:5-8152178

|          |      | 香港直航     |
|----------|------|----------|
|          | 務    | 珠海、澳門    |
| <b>性</b> | 雕港   |          |
| / B      | 28/8 | (可收散貨)   |
| 8 '8     | 28/8 | 每天一航次    |
| 8 '8     | 26/8 |          |
| 8 '8     | 26/8 | ●承接火車包卡  |
| 8        | 28/8 | 及散貨運輸直達  |
| 8        | 26/8 | 中國各大城市。  |
| 9        | 13/9 | ●提供香港直通、 |
| 8        | 30/8 | 廣東、廣西省內' |
| 8.       | 24/8 | 之拖運服務•   |
| 8        | 27/8 | ●香港中轉運輸  |
| 8        | 29/8 | 、拖箱、拆/裝箱 |
| 8 '8     | 25/8 | 服務•      |
| _        |      | 1        |

GHT (CHINA) CO. LTD. SHT (H.K.) LTD,

PERCH OCEAN LINES

# 及全散裝服務往/來

、美國東西岸、澳 東南亞轉口至中國 。另可安排散貨及 幾械運輸由歐洲至

各地。

5-591033(4線)

# 歐洲 線

| . 47                    | `名                | 期往港口  | 万 日  | 公 司         |
|-------------------------|-------------------|-------|------|-------------|
| 鳥沙窩夫                    | KAP.VALERY USHAK  | OV熱那亞 | 8月24 | 斯 林         |
| 沙強                      | KHUD, SARYAN      | EXC2H | 8月24 |             |
| 紅門                      | HONGMAN           | 地中海   | 8月24 | •           |
| 洛河                      | LUO HE            | 英國歐洲  | 8月24 |             |
| 莱茵丸                     | RHINE MARU        | 歐洲    | 8月24 |             |
|                         | iganna maersk     | 数法制   | 8月24 |             |
| 蘇珊                      | norasia susan     | 欧洲    | 8月24 |             |
| 福康                      | FALCON            | 地中海   | 8月24 |             |
| 東方首長                    | •                 | 歐洲    | 8月24 |             |
| 緊線                      | PROUD EAGLE       | 地中海欧洲 | 8月25 |             |
| 長進                      | EVER ONWARD       | 地中海   | 8月25 |             |
| 装斯尼夫                    |                   | 歐洲    | 8月27 | 莲 林         |
| 格强洲                     | GLAUCHAU          | 欧洲    | 8月27 |             |
| 大安珠                     | ANGELINA THE GREA | T地中海  | 8月27 | 日 郵         |
| 長旺                      | EVER LIVING       | 歐洲    | 8月28 | 利速          |
| 長圧                      | EVER LIVING       | 阿拉伯灣  | В月28 | 利。遂         |
| 里斯木                     | LISBOA            | 地中海   | 8月28 | 海柏          |
| 富山                      | TOYAMA            | 欧洲    | 8月29 | <b>疫</b> ,隆 |
| 汾河                      | FENHE -           | 英國歐洲  | 8月30 | 招商局         |
| 明新                      | MING FORTUNE      | 歐洲    | 8月31 | 華 海         |
|                         | KOREAN JACEJIN    | 欧洲    | 8月31 | 利洲          |
| 受發優城                    |                   | -p.c, | 9月1  | 遗 行         |
| <b>快樂時機</b>             | r                 | 地中海 一 | 9月3  | 慧 毱         |
| 野鷹                      | WILD EAGLE        | 紅海    | 9月4  | 旗 微         |
| 新墨爾森                    | ZIM, MELBOURNE,   | 地中海   | 9月4  | 新與          |
| 利來萬樂                    | _                 | 地中海   | 9月5  | 寶 隆         |
| 利来原文                    | NL HOUTMAN        | 欧洲    | 9月5  | 127 隆       |
| 潜幕第二                    | GEROI MONKADY     | 熱那亞   | 8月5  | 華 林         |
| <b>博多丸</b>              | HAKATA MARU       | 地中海   | 9月5  | 日郵          |
| 段俊                      | EVER GIFTED       | 歐洲    | 9月6  | 利達          |
| 背电增<br>CD Pickle for    | NOVIKOV PRIBOY    | 胀測    | 9月6  | 華林          |
| 恐 <u>西</u> 背奴           |                   | 地中海   | 9月6  | 輝 騰         |
| - 海夏水鼠<br>- 部 1-87 1-31 | _                 | 欧洲    | 9月7  | 推慎          |
|                         | AXEL MAERSK       | 欧洲    | 9月7  | 馬士基         |
|                         | KAP, KANEVSKIY    | 歐洲    | 9月7. | 骛,林         |
| 長昇                      | EVER ORIENT       | 地中海   | 9月7  | 利達          |
|                         |                   |       |      |             |

# 印。巴•中東線

|                |                         | N. 1916     |               |     |             |
|----------------|-------------------------|-------------|---------------|-----|-------------|
| 沙孲             | KHUD, SARYAN            | 进打          | 8月24          | 莱   | 林           |
| 的都時            | PORTOROZ                | 孟贯卡拉奇       | 8月24          |     |             |
| 華盛頓總           | 統PRES. WASHINGTON       | 阿拉伯灣        | 8月24          |     |             |
| 大翼             | GRAND WING              | 紅海          | 8月24          |     |             |
| 柯馬納            |                         | 阿拉伯灣        | 8月24          | ~ ~ |             |
| 騎鷹             | PROUD EAGLE             | 紅海          | 8 F 2         | i i | 徳           |
| 非岛伦美           | 利JOHNEVERETT            | 吉大港印度       | ******        | 想   | 來           |
| 東方熊            | ORT BEAR<br>EVER ONWARD |             | ****          |     | 與           |
| 長進             |                         | 進打          | 8 25          |     |             |
| — .            | EALBERT MAERSE          | 阿拉伯灣南部      | 8.127~        |     | 一址          |
| 山瑪             | AL SALMA                | 吉大港察耳那      | <b>₹</b> 7127 |     |             |
| 阿带拉            | LANKA ATHOLA            | 科倫坡         | 8月29          | 東   | <u> </u>    |
| 利亚美亞           |                         | 紅海          | 8月29          | 恰   | 利!          |
| San Carrier    | ARTEUS                  | 科倫坡紅海       | 8月29          | 怡   | 利1          |
| <b>建</b>       | "KAMATERI               | 科倫坡紅海       | 8月30          | Ħ   | 郵           |
|                | SUTWAY                  | 仰光          | 8月30          | 新   | 興           |
| <b>想是"</b>     | NIMROD                  | 紅海          | 8月31          | 金   | 輪           |
| 测室             | MING FORTUNE            | 遮打          | 8月31          | 鄞   | Ÿŋ.         |
| 又深梁總:          | PRES. EISENHOWER        |             | 9月1           | 總   | 统           |
| 銀湖             | SILVER LAKE             | 吉大港         | 9月1           | 港   | ìΔſ         |
| 谷城             | GU CHENG                | 阿拉伯港        | 9月2           | 招面  | i周          |
| 文慈<br>李勒林 2017 | UNI MERCY               | 阿拉伯灣        | 9月8           | 利   | 遊           |
| _              | MURRAYEVERETT           | 吉大港印度       | 9月4           | 福   | <b>%</b> \$ |
| 野鷹             | WILD EAGLE              | 紅海          | 9月4           | 揌   | 刨           |
|                | TIME HAV                | TOTAL ALLEN |               |     |             |

進打阿喀巴

例拉伯譽

| 91(79) | SILVER LAKE        |
|--------|--------------------|
| 谷城     | GU CHENG           |
| 立慈     | UNI MERCY          |
| 茂利恰美和  | MURRAYEVERETT      |
| 野鷹     | WILD EAGLE         |
| 杜爾灣    | TOR BAY            |
| 滋嘉第    | GEROI MONKADY      |
| 利來萬樂   | NL. VAN NOORT      |
| 太平     | TAE PING           |
| 亞確家    | LANKA AJITHA       |
| 玩桌网幕   | KOREAN CROWN       |
| *特總統   | PRES LINCOLN. AL V |
|        |                    |

| 安娜馬士夫 | ianna maersk    |
|-------|-----------------|
| 南泰公主  | NANTAI PRINCESS |
| 群珊    | NORASIA SUSAN   |
| 渣革料倫勢 | NL COLOMBO      |
| Mill  | LU SHAN         |
| 俗任    | ALS TRUST       |
| 治革利當  | NL.LINGE        |
| 造華威士道 | 生的L.WESTERKERK  |
| 额尼士丸  | ATLAS MARU      |
| 。大阪九  | OSAKA MARU      |

# MULPHA TAIPING

# 県土井町 MARTSK PINTO GOLDEN LAKE 新加坡巴生 8月24 港 與 KAP ALEKY USHAKOV新加坡巴生庇能 8月24 華 林 AL MANASH

# 世界之虎 WORLD TIGER 威達利 AND, WIDURI NEP AGATE EVER ONWARD AND PARAMITA

KUO LUNG 新加坡曼谷 8月25 緯 利 菲岛恰美利JOHNEVERETT 8月25 福 來 新加坡 EDO MARU 8月25 山 新加坡巴生 TAISHO MARU 新加坡巴生庇能 8月25 中 CLIPPER ACE 8月26 中 央 胸南八號 DONAM No.8 受谷新加坡巴生 8 月26 港 SPECO TRUST 汶萊古晉詩巫 8月27 國 光 **NEW ANGELITA** 8月27 聯 航 KOBE MARU 新加坡 8月27 海 聯 SUPANYA 新加坡 8月27 港 EVER LIVING 8月28 利 遠 新加坡 SEKI NAGOYA 新加坡巴生底能 8 月29 三 利 SANDYS BAY 8月29 海 陸 利是馬士基LEISE MAERSK新加坡巴生底能曼谷楠蘭 8月29 馬士基 KOTA SINGA 新加坡雅加達 8月29 太 平 8月30 港 鄧 KOKAI MARU 新加坡巴生庇能 8月30 山 下 SUN KUNG 2 8月30 寶 輝 NANTAI 7 雅加遠泗水 8月30 港 郵 薪加坡曼谷 8月30 雄 利

泰國遊翠 THAT JADE YE LAN ARTUS XIN HUA 9 WAH YEE WORLD LION BOONKRONG II KICCHO MARU KEUMGANG GLORY 雅加達新加坡 版來利馬士莊CORNELIA MAERSK 雅加達泗水 教利雅士 BONTTA ACE GEMINI MOON HUI HUA

DANG SANTUBONG WISING SEIZAN MARU UNI MERCY CHUNG LIE PAITHOON 茂利**台**美利**MURRAYEVERETT** GREAT FORTUNE

KOBE

PARADISE MOON

# 新加坡巴生庇能 9月5 中央 YUSHIMA MARU 新加坡巴生庇能 9月5 中 央 SOVEREIGN ACCORD GEROL MONKADY 新加坡巴生庇能 9月5 華 林

| 上必快                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | SPECO EXPRESS   | 古母詩巫         | 9月6           | 國 光           |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------|---------------|---------------|--|
| National Control of the Control o | 中國內地            | • 台灣省線       |               |               |  |
| ay. Ž                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | FOO HSING 2     | 高雄           | 8月24          | 永 裕           |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | * BYER GLORY    | 高雄基隆         | 8月24          |               |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | MILD OCEAN      | 上海           | 8月24          |               |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | HSING HWA       | 高雄           | 8月24          | - , , , , , , |  |
| CITE TO SERVICE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | TIAN LONG       |              | 8月25          |               |  |
| 富                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | MARINE CONTAIN  | ER EN        | 8月26          |               |  |
| 映货櫃                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | GLORY CONTAINE  |              | 8月25          | 成高            |  |
| 膀                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | HUA SHENG       | <b>位</b> 門汕頭 | 8月25          |               |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | TIAN YUE        |              | 8月25          | ; -           |  |
| 大二號                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | KWANG TA 2      | 高權           | 8月25          | 永裕            |  |
| 來                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | TAI LAI         | 高雄 🦠         | 8月26          | 水 裕           |  |
| 平口                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | TAI PING KOU    | 新港上海         | 2             | 運             |  |
| 花園                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | MAJAPAHIT       | 西雄台越影        | <b>3 43</b> 6 | 工 平。          |  |
| 串                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | MALAN           | 海口三亞 凝       | 8月26          | 福商品           |  |
| 利                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | HSIANG LIE      | 台中           | 3 7 26 N      |               |  |
| 城                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | SHANG CHENG     | 上海           | B. 15 26      | 招商商           |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | TRADE RELISH    | 天津           | 8月26          | 畑 脆           |  |
| ्रोग्)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | SHU HE          | 張家港          | 8月26          |               |  |
| 次島                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | TSING YI ISLAND | 天津           | 8月26          | . –           |  |
| ·禾                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | ЛАНЕ            | 反門           | 8月27          |               |  |
| 江                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | XIANG JIANG     | 上海           | 8月27          | 輝 騰           |  |
| 盟                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | YUN FENG        | 大連           | 8月27          | 華夏            |  |
| 河 🦲                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | LIAO HE         | 。 北京新港       | 8月27          |               |  |
| #15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | TIAN YAN        | 上海           |               |               |  |

一贸易货柜。TRADE CONTAINER 基路 JIN JIANG 建雄二號 KIEN HWA 2 東海六號 TUNG HAI 6 珍珠泉 ZHEN ZHU QUAN KING HWA NEW HAI LEE 大同二號 TA TUNG 2 PIONEER CONTAINER 台灣 SUPANYA NEW HAI HUA 新海華 NEP PEARL KUO LIE TAIWUSHAN KWANG CHOW

BONITA ACE

GOWA 🦟

CHAI XING

HUA AN

PLEJADES

# 日本・南朝鮮線

|                           | 北美                   | 洲線         |              |     |    |
|---------------------------|----------------------|------------|--------------|-----|----|
|                           | FU CHUN              | 日本         | 9月3          | 大   |    |
|                           | GOW.A                | 釜山日本       | 9月2          | 東東太 | .3 |
| 雅-t:                      | BONITA ACE           | 日本         | 9月2          | 東   | i  |
|                           | HP DONGNAM           | 釜山         | 9月1          | 東   | 3  |
| •                         | EVER LINKING         | 釜山日本       | -            |     | j  |
| 珍珠                        | NEP. PEARL           | 釜山日本       | 8月31         |     |    |
|                           | YI CHUN              | 日本         | 8月31         |     |    |
| ****                      | TAO YUAN             | 釜山日本       | 8月30         |     |    |
| '<br>-}- <u> </u> ::::::- | LLOUIS MAERSK        |            | 8月30         |     |    |
|                           | SITTWAY              | 日本         | 8月30         |     |    |
| <i>₩</i> .1.              | MING CHUN            |            | 8月28<br>8月29 | _   |    |
| iTi+∔=                    | KH, CHIVALRY         | 金山<br>在四条小 | 8月28         |     |    |
| <b>.</b>                  | CHIN CHUN<br>RAINBOW | 日本         | 8月28         |     |    |
| 推出                        | MERCURY ACE          | 日本         | 8月27         |     |    |
| TC.                       | HP, NAMJIN           | 麥中         | 8月27         |     | 4  |
| SA .                      | MAJAPAHIT            | 釜山日本       |              |     | -  |
|                           | DONAM NO. 1          | 釜山         | 8月26         |     | ;  |
|                           | CLIPPER ACE          | 日本         | 8月26         | ι[i | :  |
| 斯基                        | J, MALCZEWSKI        | -          | 8月25         |     |    |
| 1                         | KUO HSIUNG           | 釜山日本       | 8 П 24       |     |    |
| ę                         | EVER GLORY           | 釜山呂本       | 8 F 24       | 켸   |    |
|                           |                      |            |              |     |    |

# 西南太平洋紐約8月24 港 ORT.MINISTER

| 214261-4     | _                  | Production of the production of |      |              |    |
|--------------|--------------------|---------------------------------|------|--------------|----|
| 光榮           | NATIONAL PRIDE     | 西南太平洋                           | 8月24 | 海            |    |
| 造士頓馬士        | HACHASTINE MAERSK  | 西北太平洋紐約                         | 8月24 | E.           | -  |
| 韓國元善         | KOREAN WONIS SUN   | 加州紐約                            | 8月24 | 利            |    |
| 華盛頓總統        | PRES, WASHINGTON   | 西北太平洋纽约                         |      | 21           | :  |
| 海洋司令         | OCEAN COMMANDER    | 【西北太平洋                          | 8月24 | 溎            | 5  |
| 淡城           | HANJIN SEOUL       | 西北太平洋                           | 8月25 | 天            | i  |
| 長隆           | EVER GLORY         | 细约                              | 8月25 | 利            |    |
| 喜峯口          | XI FENG KOU        | 英國加拿大                           | 8月26 | <b>171</b> T | ij |
| 貢卡妮利與        | KONKAR NEREUS      | 西北太平洋組約                         | 8月26 | 百值           | ķ, |
| 亞林密達         | ALAMEDA            | 西北太平洋                           | 8月26 | 大            | Į  |
| 長堤           | HANJIN LONG BEACH  | (紐約                             | 8月26 | 天            | 7  |
| 銀洲           | NGAN CHAU          | 加州                              | 8月27 | 睿            | Į  |
| 太陽神          | JAPAN APOLLO       | 西北太平洋                           | 8月27 | R            | i  |
| 倫敦播          | TOWER BRIDGE       | 西南太平洋纽约                         | 8月27 | 加            |    |
| 美國協约         | AMERICAN ENTENTE   | 加州纽约                            | 8月28 | 美            | ¢  |
|              | AMERICA MARU       | 西南太平洋纽约                         | 8月28 | 大            | ł  |
| •            | ZIM IBERIA         | 洛杉磯紐約                           | 8月28 | 新            | ,  |
| · · · · · ·  | SL.ENDURANCE       | 西北太平洋紐約                         | 8月28 | 海            | Ę  |
| 大西洋虹         | ATLANTIC RAINBOW   | 檀香山纽约                           | 8月28 | źΣ           | إ  |
| 亞士馬士基        | AXEL MAERSK        | 加州纽约                            | 8月28 | 馬士           | J  |
| 海王和諧         | NEP CONCORD        | 西南太平洋纽约                         | 8月29 | 港            | ì  |
| 胡佛總統         | PRES, HOOVER       | 西北太平洋纽约                         | 8月29 | 蟌            | 3  |
|              | EVER GENTRY        | 西南太平洋                           | 8月29 | 利            | ì  |
| - <b>-</b>   | HIEI MARU          | 西南太平洋                           | 8月29 | 中            | J  |
| 自由           | SL.FREEDOM         | 西北太平洋紐约。                        | 8月30 | 海            | Į. |
| PH PT 1 PM 1 | ALT OTTO LESS TOWN | A                               |      |              | _  |

| 自由       | SL.FREEDOM             | - 西北太平洋紐約                  | 18月30 | 海           | 陸   |
|----------|------------------------|----------------------------|-------|-------------|-----|
| 路易士馬     | 七基 <b>LOUIS MAERSK</b> | 加州紐約                       | 8月30  | 馬士          | : 盐 |
| 美國華盛物    | AAMERICAN WASHING:     | FON 加州紐約                   | 8月30  | 类           | 艩   |
| 盛利馬士夫    | ECECILIE MAERSK        | 西北太平洋纽约                    | 18月31 | 馬士          | 盐   |
|          | MING PEACE             | 洛杉磯紐約                      | 8月31  | 孪           | 海   |
| 海皇明珠     | NEP.PEARL              | 西北太平洋                      | 8月31  | 港           | 恒   |
| 计阐廷      | PLANTIN                | 美國西岸                       | 8月31  | 爲士          | 五   |
| 長環       | EVER LINKING           | 紐約                         | 8月81  | 利           | 垄   |
| 2 . , 21 | EPACIFIC SUNSHINE      | 西北太平洋                      | 8月31  | 太           | 古   |
| 艾森豪總統    | RPRES.EISENHOWER       | 西北太平洋纽约                    | 9月1   | 趋           | 统   |
| 列治門橋     | RICHMOND BRIDGE        | 西北太平洋                      | 9月2   | 711         | 琦   |
| 奧牌橋      |                        | 西南太平洋纽约                    | 9月3   | $I\Pi$      | 鑄   |
| 美國先鋒     | AMERICAN PIONEER       | 加州纽约                       | 9月3   | 美           | 輷   |
| 中華俠士     | ORT. KNIGHT            | 西南太平洋紐约                    | 0月3   | 港           | 郵   |
| 美娜       | MITLA                  | 加州                         | 9月3   | 偉           | 恃   |
| 공장 등병 교육 | ፍ፤ ከልጥρ፤ርሃኮ            | - 귀한 의년 -4~ NZ 224 Aft A4~ | 0 5 4 | Selection 1 | r-b |

北太平洋 9月2 川 崎 南太平洋紐約9月3 川 崎 南太平洋紐約0月3 港 郵 西北太平洋紐约9月4 SL, PATRIOT TOKYO MARU 西南太平洋紐約9月4 YUEN CHAU 9月5 喬 島 EVER GIANT 西南太平洋 9月5 利 夏利總統 PRES. HARRISON 西北太平洋紐约9月5 總 統

# 中华 关 郑 如

|        | 中用美洲                              | 1 秋       |    |     |     |    |
|--------|-----------------------------------|-----------|----|-----|-----|----|
| 隆      | EVER GLORY                        | 加勒比海      | В  | 月24 | 利   | 遠  |
| 卡妮利的   | KONKAR NEREUS                     | 加勒比海中南美   | 8. | 月26 | 再货  | 表利 |
| 卡烈治    | ENCOURAGEMENT                     | 巴拿馬加勒比海   |    |     |     |    |
| 利-20-2 | MAULE STORM BORN STORES OF STREET |           |    |     |     | 祥  |
| 華光榮    | DELAWARE GLORY                    | 加勒比海中南美   | 8  | 月27 | J13 | μŊ |
| 阿協约    | AMERICAN ENTENTE                  | 巴塞馬       | 8  | 月28 | 美   | 輪  |
| 華利儲    | NL, LINGE                         | 南美        | 8  | 月29 | 渣   | *  |
|        | iamerican washingt                | TON巴尔思    | 8  | 月30 | 美   | 輪  |
|        | ESPERANSA                         | 智利        | 8  | 月31 | 海   | 渱  |
| 環      | EVER LINKING                      | 加勒比海      | 8  | 月31 | 利   | 漟  |
|        | 260 अस्ति । स्वर्क साम्ब          | नेवि दर्भ |    |     |     |    |

# 漁州•新店開線 將和奧吉 協和大同

链成南陸 JEBSEN SOUTHLAND 新西湖

|   | Deni Wit        | at that whe |      |   |
|---|-----------------|-------------|------|---|
| • | KYOWA ORCHID    | 南太平洋岛       | 8月24 |   |
|   | MING HOPE       | 澳洲          | 8月24 | 3 |
|   | KYOWA COSMOS    | 新畿内亞        | 8月25 | - |
|   | JEBSEN TAURANGA | 新西蘭         | 8月25 | 2 |
|   | WINDWARD        | 弗里曼特爾       | 8月25 | , |
|   | KIANG REEFER    | 弗里曼特爾       | 8月26 | 3 |
|   | OCEAN CONTAINER | 澳洲          | 8月28 | ÷ |
|   | ZIM KAOHSIUNG   | 澳洲          | 8月29 | į |
|   | THEA S.         | 新西蘭         | 8月30 | ŧ |
|   | BUNGA TERATAI   | 胀氀          | 8月30 | ž |

# FREIGHT CO., LTD.

| TEL:5-8152178<br>COSEL HX                                 | 华潤       | 八月廿七                                       | 武世                                                                 | 免<br>收貨期                    | 之,<br>山<br>川          |
|-----------------------------------------------------------|----------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------|
| 香港/<br>海海/<br>海海/<br>海海/<br>海海/<br>海海/<br>海海/<br>海海/<br>海 | 運輸倉儲有限公司 | 請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼<br>下七日由武漢抵港 九月一日宜放上海、武漢 | 一<br>一<br>一<br>一<br>一<br>一<br>一<br>一<br>一<br>一<br>一<br>一<br>一<br>一 | 26-27/8 廿八日直放上海 M. S. "HUAN | 四號 M. S. "ZHI SHAN 4" |

# 迅發貨箱服務覆公司

香港葵涌貨櫃碼頭路71-75號 麵意恒勝中心12字樓1205室 電話: 0-243492 0-243862 0-243496 來往香港工廣東 集裝箱陸路運輸 中轉全國各地 並附有拖運危險品牌照之車輛和 大型吊車服務

香港代理處·華 遠 公 司 香港灣仔港灣道26號華潤大厦高盛10字樓 單語: 5-8934781 5-8318134 5-8318111(160線) 電掛: 9344 HY COMP HK **電傳: 81231 HY COP HX** 

廣州代理處·中國對外貿易運輸公司 廣東省分公司 度州市沙面大街三十五號 電話:881215 88188 程傳 44184 CGTRS CN

# 國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

9月5 郑 林

9月5 寶 隆

9月8 東 亞

8月24 馬士茲

8月24 欣 洋

8月25 歴 作

8月25 液 華

8月27 怕 和

8月27 亞 職

8月29 渣 華

8月31 渣 華

8月31 大 阪

9月7 大 阪

9月9 威 高

8月20 馬士基

9月7 總 統

科倫坡阿拉伯灣 9月6 東 海

# 香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線 WEST COAST & CANADA

Accepting CFS/CY cargo. LONG BEACH/LOS ANGELES/ OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/ VANCOUVER/TORONTO/ MONTREAL

EAST COAST/U.S. GULF. Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/NEW JERSEY/CHARLESTON/HOUSTON Also Accepting CY cargo: PHILADELPHIA/SAVANNAH/WILMINGTON/ BALTIMORE/BOSTON/ JACKSONVILLE/MIAMI/NEW ORLEANS/NORFOLK

CLOSING ETD ETA OAK/ VOY CFS CY HKG LB/LA SFO SEA N.J. CHS HOU XI FENG KOU 64E 23/8 23/8 25/8 12/9 14/9 16/9 26/9 29/9 2/10 9E 8/9 8/9 10/9 29/9 1/10 3/10 14/10 17/10 21/10 - 13/9 13/9 15/9 4/10 -- 19/10 22/10 26/10 ŽHANGJIAKOU 53E 23/9 23/9 25/9 12/10 14/10 16/10 26/10 29/10 2/11 Booking Enquiry: Tel: 5-8150079 5-8152186 5-8152077
Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4887828
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

# Accepting FCL+LCL Cargo for KARACHI, SHARJAH, DUBAI, DAMMAM, KUWAIT. Also accepting FCL Cargo for: BANDAR ABBAS, ABU DHABI, MUSCAT DOHA, RIYADH and the other points.

SHARJAH 13 30/8 31/8 2/9 26/9 18/9 20/9 22/9 13 16/9 17/9 19/9 6/10 8/10 10/10 12/10 Booking Enquiry: Tel: 5-412283

# CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670 香港特快直航曼谷/星加坡/檳城

| ALSO ACCE | PTING FC | LCA  | អិចប | FOR P | OPT K  | ELANG      |        |
|-----------|----------|------|------|-------|--------|------------|--------|
| VESSEL    | VOY      | CFS  | CÝ   | HKG   | B.K.K. | Penang     | S pore |
| GU CHENG  | 13       | 30/8 | 31/8 | 2/9   | _      |            | 7/9    |
| GAO CHENG | 13       | 16/9 | 17/9 | 19/9  | 24/9   | <b>.</b> – | 27/9   |
|           |          | •    |      |       |        |            |        |
|           |          |      |      |       |        |            |        |

香港直航歐洲貨櫃航線 LONDON, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, LE HAVRE, BREMEN, AMS

| 000   |            |      |      | ARI  | ₹     |       |       |       |       |       |
|-------|------------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| SSEL  | <u>VOY</u> | CFS  | CY   | HKG  | LON   | MAH,  | 8RE   | RTM   | ANT   | LHV   |
| O HE  | 28W        | 22/8 | 23/8 | 24/8 | 21/9  | 22/9  | 23/9  | 24/9  | 25/9  | 26/9  |
| N HE  | 35W        | 28/8 | 29/8 | 30/8 | 26/9  | 27/9  | 28/9  | 29/9  | 30/9  | 1/10  |
| IQ HE | 26W        | 11/9 | 12/9 | 13/9 | 15/10 |       | 18/10 |       | 20/10 | 21/10 |
| YG HE | 33W        | 14/9 | 15/9 |      |       |       | 15/10 | 16/10 |       | 18/10 |
| A HE  | 30 W       |      | 23/9 |      |       | 22/10 |       | 24/10 |       | 26/10 |

|                     | ·/       |              |              |              |              |              |           |
|---------------------|----------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-----------|
|                     | 香港       | 直航           | 地中           | 海貨           | 櫃航線          |              |           |
| EL                  | VOY      | CFS          | CY           | ETA HK       | MARSEILLIES  | GENOA        | BARCELONA |
| ig shan<br>Ig man - | 8<br>55. | 21/8<br>21/8 | 22/8<br>22/8 | 23/8<br>23/8 | 20/9<br>18/9 | 18/9<br>16/9 | 16/9      |

| HONG MAN             |       | <b>35.21/8</b> | 22/8 | 23/8 | 18/9 | 16/9 |  |
|----------------------|-------|----------------|------|------|------|------|--|
|                      | r     |                |      |      |      |      |  |
|                      | •     |                |      |      |      |      |  |
| Booking Enquiry      | Tel 5 | 446959         |      |      |      |      |  |
| Ov. 0. 050. Gues. 04 |       |                |      |      |      |      |  |

| Booking Enquiry: Tel: 5-446959  CY & CFS CYTL 60 7singyi island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-497967 | 0   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
|                                                                                                                        |     |
| ・は・・・・ イビ 北西 かり                                                                                                        | -6- |

| <b>LONDON</b><br>Also accepto |                       |            |                      |                 |                |                |                     | IEMEN, A         |                     |                | }        |    | # <del>** 1</del>       |            | 抵港   | 開航           |
|-------------------------------|-----------------------|------------|----------------------|-----------------|----------------|----------------|---------------------|------------------|---------------------|----------------|----------|----|-------------------------|------------|------|--------------|
|                               |                       |            |                      |                 |                |                |                     | NBURG, (         |                     | LNQUE          | 青        | 島  | PING XIANG CHENG<br>平蜘城 | 211        | 3/9  | 4/9          |
| SSEL                          | VOY                   | CLO<br>CFS | SING<br>CY           | ARR<br>HKG      |                | SI A BA        | ABC                 | 0714             | 4                   | 4              |          |    | E. CHENG<br>· 劉 城       | 48         | 7/9  | 8/9          |
| N HE                          | 28W<br>35W            | 22/8       | 23/8                 | 24/8            | 21/9<br>26/9   | 22/9<br>27/9   | 8RE<br>23/9<br>28/9 | 24/9<br>29/9     | ANT<br>25/9<br>30/9 | 26/9<br>1/10   | 新港       | 北京 | XIONG YUE CHENG<br>報語版  | 235        | 5/9  | 6/9          |
| AÓ HE<br>NG HE<br>A HE        | 26W<br>33W<br>30W     | 14/9       | 12/9<br>15/9<br>23/9 | 13/9<br>16/9    | 15/10<br>12/10 | 17/10<br>14/10 | 18/10               | 19/10 2<br>16/10 | 20/10<br>17/10      | 21/10<br>18/10 | <u> </u> |    | LIAO HE<br>遼河           | 25E        | 26/8 | 27/8         |
| - · · · <u>-</u>              | 30                    | 2275       | 20/3                 | 24/5            |                | 22110          | 23/10               | 24/10            | 25/10               | 26/10          | 上        | 海  | LIN JIANG<br>臨 江        | 146        | 24/8 | 25/8         |
| ooking End                    | -                     |            |                      |                 | <b>.</b>       | 88702          | •                   |                  |                     |                | ı        |    | SHANG CHENG             |            |      |              |
| scerving S<br>CES             | tation, (<br>Yu. Lian | CY HIT     | Berth                | No 4.<br>∾ 72 ° | Tel O-4        | OGTAZ:         | 9<br>• • •          |                  | <b></b>             |                |          | i  | 商城                      | . 38N      | 27/8 | 28/8         |
| eceiving S<br>CFS             | Yiu Lian              | i, Towi    | Lot N                | o 72. `         | Tsingyi        | Island         | NT Te               | 0.497            | 0419                |                |          |    | 商 城<br>SHA HE<br>沙 冽    | 38N<br>29E |      | 28/8<br>11/9 |
| CFS CFS                       | Yiu Lian              | i, Towi    | i Loi N<br>直航        | 1 地             | Tsingyi<br>中海  | sland<br>貨木    | NT Te<br>置航         |                  |                     | CELONA         | 黄        | 埔  | SHA HE                  |            |      | 11/9         |
| CFS                           | Yiu Lian              | s. Towi    | 直角<br>CFS<br>21/8    | 1 地             | Tsingyi        | sland<br>貨木    | NT Te<br>置航         | 泉                | A BAR               | CELONA<br>6/9  |          |    | SHA HE<br>沙 河<br>YIN HE | 29E        | 10/9 | 11/9<br>19/9 |

紹興·杭州·掌波及南通整稻貨

|                      |                                                  |                        | 進口貝                         | 恒机槑  |                           |     |             |
|----------------------|--------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------|------|---------------------------|-----|-------------|
| 港口                   | 8종                                               | 航次                     | 抵港                          | , 港口 | 88名                       | 航次  | 抵港          |
| 歐洲<br>歐洲<br>日本<br>日本 | LIAC HE<br>SHA HE<br>WAN QUAN HE<br>HUAI YUAN HE | 25E(<br>29<br>44<br>42 | 26/8<br>10/9<br>5/9<br>18/9 | 美國美國 | XI FENG KOU<br>BING CHENG | 63W | 24/8<br>9/9 |

總代理: 网络高局船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.

香港干諾道中152-155號招雨局大厦一樓

電話:5-412283

電傳:62098 CMSNS HX

| <b>放九十界</b>   | 者處八十     |         | 七十月<br>—————                                                                               | 七年寅内曆農                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 夢                                                                                                   | <b>凤</b> .                                                                                                                                   | 6                                                            | <b>5</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 五 期 星                                                                    |                                                                | 日二日月八年六八人                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | L —                | 張四第                                                                                                     |                                                              |
|---------------|----------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 中             | F        | 19 1    | 南幸 長伊阿東上他加遊友被天裕海海國華 福新海長錦海江韓木博新恩運 明泰斯平海輔州區 誼浪翔安富王强住 興華春惠江勇安國 島都馬區 比特二 總女斯九嶼 二六 二元 建设號 統神灣號 | NANSING I ALLIGATOR FORTUN EVER GLEAMY(下午) ITAIMBE(下午) ASTRA PEAK(下午) TUNG PING 2 (下午) SHANGHAI(下午三時) PRES, TAFT(下午六時) CALIFORNIA VENUS(下午七時) YOU YI 9 (下午四時) GU LANG YU(下午十二時 SKY HOVER(上午八時) YUE ON(上午九時) MARINE CONTAINER( HAI WANG(下午四時) CHINA FIRST(下午) HUA JIA(上午六時) FOO HSING 2 XIN HUA 6 HAI CHUN EVER GRACE JIN JIANG HAI YONG JIANG AN(上午九時) | 沙区四四南南高上四午曼新半天沙上藤基海。高燕基台上台張美日金巴下南南非非雄海北沙谷加厦津勝六澳隆口船。雄湖隆灣海中家國本山村,不平美美平太大南南、太阳、坡門。越時,高高縣,為美華,為美華,為美華,為 | 油 現際 AA 麻A 縣代陸西水代 B水麻 A西 麻 B西 際人地 代格 330 地 3 橋橋媽媽媽媽橘 4 埗地 34 區 地 區 橋 21 國 大利天大海招總日海三益華 威永永維明 永 招永 利金 2 图 4 图 4 图 4 图 4 图 4 图 4 图 4 图 4 图 4 图 | 英雄羊页目的花形位置 UNE 564 目 154 154 154 154 154 154 154 154 154 154 | KHUD. ZHUKOV HUANING HE HSING HWA 桃MAERSK PINTO(上年 AND. WIDURI SELANDIA(上午十時) ORT. MINISTER GOLDEN LAKE MILD OCEAN 此PRES. WASHINGTON。 LARKSPUR AN CHUN RHINE MARU ORT. CHIEF 基LEDA MAERSK(上午) OCEAN COMMANDE! AM. UTAH EVER ORIENT LAMON BAY(上午八時 AND. PARAMITA GRAND WING TRONO LU SHAN  明 日 出 R.R.RATNA GEMINI STAR JUPITER CR.KOBE  \$ORT.EDUCATOR(上午 | 等<br>一次天高時印日美金上午新台高高〉美美新邦印日日上 雅印金地西西海洋雄馬尼本國山海四加灣雄雄新國國加里尼本本海 加尼山中南北州 建原 上 | 與別油現 國國 國 現國現國國現<br>際際旅代 B 際 B B 際 A B 代際代際際際代 B A B A 赛 B 蘇代際 | <ul> <li>泰國城市 THAI AMBER HANGANG GI.ORY 福地區 MARCANG GI.ORY 福地區 MARCANG GI.ORY 福地區 SELANDIA(下午十時) AMERICAN UTAH LAMON BAY AMERICAN UTAH LAMON BAY BELANDIS MAERSK(上午 NEP. CRYSTAL DASMARINAS(上午八時) TING JIANG</li> <li>小幣對人民幣匯價表 (八月廿一日)</li> <li>中間 (尺度) (八月廿一日)</li> <li>中間 (八月廿一日)</li> <li>中間 (尺度) (八月廿一日)</li> <li>中間 (尺度) (八月廿一日)</li> <li>中間 (八月十十日)</li> <li>中間 (八月十十日)</li> <li>中間 (八月十十日)</li> <li>中間 (八月十十日)</li> <li>中間 (八月十十日)</li> <li>中間 (八月十日)</li> <li>中間 (八月十日)<td>型雅南歌加基新高丹上<br/>一大</td><td>  「</td><td>0.50<br/>1.20<br/>1.69<br/>0.40<br/>2.40<br/>6.40<br/>7.50<br/>5.40</td></li></ul> | 型雅南歌加基新高丹上<br>一大   | 「                                                                                                       | 0.50<br>1.20<br>1.69<br>0.40<br>2.40<br>6.40<br>7.50<br>5.40 |
| 立德 UNI MORAL( | 下午) 阿拉伯灣 | 國際橋 利 達 | <b>↓新海利</b> 〕                                                                              | NEW HAI LEE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 上海                                                                                                  | B等選                                                                                                                                          | 1 賽利                                                         | Justy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>,仰光</b> 皆大港                                                           | B14 東 瀬                                                        | <ul><li>(材料來源:中國國家外面管理總局</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1 '                | 野百 95.50 96<br>收 64.2(+0.1)                                                                             | 50                                                           |
|               |          |         |                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                     |                                                                                                                                              | 1                                                            | I-                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                          |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                    |                                                                                                         | 7                                                            |
| 香港代理:         |          |         |                                                                                            | 有倉储<br>RANSPORTATIO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                     | DOWN                                                                                                                                         |                                                              | FAR<br>作。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | EAST ENT<br>結合資本は道                                                       | TERPRISIN<br>26辦華潤大原                                           | 19楼 765 8317668                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | XS 意               | 基本<br>基本<br>全<br>全<br>主<br>主<br>主<br>主<br>主<br>主<br>主<br>主<br>主<br>主<br>主<br>主<br>主<br>主<br>主<br>主<br>主 | G# #5                                                        |
|               |          |         |                                                                                            | 華潤大厦194                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                     |                                                                                                                                              | -83176                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | •                                                                        | 南通 全貨                                                          | <b>箱班輪</b> (A) 5-8317584<br>收貨期 抵/離期                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 學家                 |                                                                                                         | 2 2 2                                                        |
| LA STARTES    |          |         |                                                                                            | 香港二海口                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                     |                                                                                                                                              |                                                              | 森麒M.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | S "SU QI"                                                                | <del></del>                                                    | 23/8 22-23/8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 語<br>万<br>月月<br>十十 | 列九八八八日本<br>月月 月月日本<br>スーニマニサン                                                                           | 首先大                                                          |

NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI 總代理:金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO. (入) 5-8317591 (出) 5-8317580 香港→上海 貨箱/散貨班輪 抵/離 船名/航次 (全貨箱班輪) 新海華'NEW HAI HUA''V.30 27-28/8 23-30/8 (散貨班翰) 新海利"NEW HAI LEE" V.21 26-28/8 23-29/8 新海寧"NEW HAI NING" V.19 2-3/9 29/8-4/9 新海虹"NEW HAI HUNG" Y.21 8-10/9 **6**-11/9 天津市海運公司 TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN 香港二天津(新港)貨箱班輪 兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨 船名/航次 抵/離期 25~26/8 天躍輪"TIAN YUE"V.58B 即日-24/8 29 - 30/822-28/8 天派輪"TIAN YAN" V.20 B 天翔輪"SKY HOVER" V.195 B-27/8-3/9 ----30/8-5/9 天曜輪"TIAN YUE"V.69B 收貨站:藝涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED 國安航運企業有限公司 MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU. 香港一幅州 貨箱/散貨班輪 船名/航次 收貨期 抵/離期 (全貨箱班輪) 永安"YONG AN"F Y 029 26-27/8 26-28/8 (散貨班輪) 维安"HUA AN"F H023 30/8-3/9 2-3/9 8.禾輪船公司 JIA HE SHIPPING CO., LTD. XIAMEN 香港二厦門 貨箱班輪 (入) 5-8317595 (出) 5-8317572 船名/航次 抵/雞期 嘉未"JIA HE" V AJ029 26-27/8 22-27/8

華昌輪 M.V. HUA CHANG" 兼收三亞散貨(每月茶碗次) 香港二北海 貨箱/ 散貨航線 南方907,908,909 M.V. "SOUTHERN 907,908,909" 兼收防城散貨(每星期一航次) 香港 一慶門 (本家、漳州、東山) 散貨航線

'厦水運22號""厦水運23號' 《每月三航次直放廈門》 香港二汕頭 貨箱 散貨航線 (A) 5-8317591 5-8317685 龍華1號、2號 M.V. "LONG HUA 1,2" 汕頭號 M.V. "SHANTOU".

《每星期兩航次》 香港二上海(澳州、李淦·英家海·南通) 散貨航線 (品) 5-8317591 5-8317580 芝山2,3,4號 M.V. "ZHI SHAN 2,3,4"

香港、廣州、黃埔、水口、石鼓香港、李奇、東莞、澳頭、新會散貨航線

廣東省土產進出口分公司——屬下船隊 中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號"

陸路運輸及其他服務 (1)本港及中轉運輸、拖車、入箱、折箱、轉箱及

储倉服務。 ②本港直達廣東、福建之拖運服務 ③各大城市之炎事包卡及零散貨貨運(華運屬下 捷勝貨運有限公司直接承辦 電話5-8320580) 4如大宗貨物,可特别安排專船接運

| 仰光音大港 B14 東 源 大 一 日 226.71 2 (材料來源:中國國家外國管理                                                                 | 1                          |                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------|
| 總代理:R华夏企業有限公司                                                                                               |                            | 華 惠 惠 華 3                                        |
| FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.<br>香港高低港高道26號華潤大厦19樓 <b>第</b> 5 8317668                                | CKS                        | 意、華、意、                                           |
| 香港二張家港/南通 全貨箱班輪(A) 5-8317584<br>船名/航次 收貨期 抵/離期                                                              | 電響珠                        | 輪 S 輪 S 輪 S M S M S M S M S M S M S M S          |
| 森麒M.S "SU QI"V.8611 23/8 22-23/8<br>大連雲襲輪船公司                                                                | 空謡 江                       | 九九月九八八八月月月月月十十十二二十八二十八十十八二十八十八十八十八十八十八十八十八十八     |
| DALIAN YUN PENG SHIPPING CO., DALIAN 香港之大連 貨箱 散貨班輪 (A) 5-8317588                                            | 道西28 <b>粉</b>              | 八六〇一十〇十九〇日日日 7日日 1日日 1日日 1日日 1日日 1日日 1日日 1日日 1日日 |
| 船名/航次 收貨期 抵/離期<br>(貨箱班輪)                                                                                    | 859. 本                     | v v                                              |
| 運動M.S."YUN FENCY D T 010 28-25/8 25-27/8                                                                    | 435 <b>限</b>               | 直 直 直 放 放                                        |
| 会豐航運有限公司<br>LU FENG SHIPPING CO.,LTD. QINGDAO                                                               | 0一 <sup>q</sup> 1<br>-4037 | <b>屋                                    </b>     |
| 香港一青島 貨箱班輪 上海 5-8317585 日 5-8317585 | 13 (s.)<br>7 56            | 曼 曼 曼谷 谷                                         |
| <b>各里M.S."LU FENG"V.62</b> 10-11/9 12-13/9                                                                  |                            |                                                  |
| 山東省海運公司<br>SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO                                                            | PS-Y                       | S.N. LINE                                        |
| 香港→青島 散貨班輪 (A) 5-8317586 (B) 5-8317570                                                                      | <b>1</b>                   | 定期班輪                                             |

收貨期。

(人) 5-8317590

(田) 5-8317582

27/8-1/9

7-12/9

收貨期 抵/離期

30-31/8 10-11/9

直放、星加坡、巴生港、唬帐 EDO MARU V53 九 + 八月廿九日落貨 KOKAI MARU V 7 九月三日落貨 九月四日開行 KOBE V43 SANNO MARU V61 收貨站:迅發貨倉有限公司 船到前七天倉期 電話3-7271888

山下新日本汽船(香港)有限公司 電話:5-295501=5(5線)5-295588(3線) 接戲處:安邦貨運公司 地址:德輔道西26-30號永基大厦809室 電話:5-493454 5-493284

| 景華船務有限公司KENWA SHIPPING CO., LTD.  香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓 BOOKING ENQUIRY 電話:5-414877(10線) |            |       |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------|--|--|
| 定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務                                                                             | 各地散裝輪貨運    | 陸路貨運  |  |  |
| 港口 超名 航次 CFS CY 裁貨 開航<br>港江/海口 華佳 8631 14/8 16/8 18/8 20/8                                 | 港口收货 截貨 開航 | 本公司承接 |  |  |

|           |                   |                        | H171K 177              | 1                                                       | 性呵貝廷                                     |
|-----------|-------------------|------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 港口        | <b>船名 航次</b>      | CFS CY                 | 裁貨 開航                  | 港 口 收貨 截貨 開航                                            | ric CL internal                          |
| 港江/海口     | 華佳 8631           | 14/8 16/8              | 18/8 20/8              | 上海 18/8 19/8 22/8                                       | 本公司承接                                    |
| 度門/汕頭     | 華勝 8631           | 19/8 21/8              | 23/8 25/8              | 22/8 24/8 27/B                                          | * 各大城市之火                                 |
| 張泉港<br>上海 | 述河 123<br>熊岳城 233 | 20/8 22/8<br>15/8 17/8 | 24/8 26/8<br>19/8 21/8 | 28/8 29/8 2/9<br>新港 16/8 17/8 18/8<br>青島 15/8 16/8 17/8 | 車包卡及零散<br>貨運                             |
|           | 商城 38N            | 20/8 22/8              |                        | 大 連 18/8 20/8 22/8<br>海口/湛江 每星期二航次                      | <ul><li>*本港直灣廣東</li><li>、調建之貨櫃</li></ul> |
| 新港/北京     | <b>華寧河 20</b>     | 15/8 17/8              | 19/8 21/8              | 蛇 口 穗順 逢星期二、四                                           | 拖運                                       |
| 青島        | 平鄉城 209           | 14/8 16/8              | 18/8 20/8              | 度 門 逢星期一、三、五朔航                                          | *本港及中轉運                                  |
| 大連        | 順江 130            | 26/8 28/8              | 30/8 1/9               | 番 州 逢星期三、六開航                                            | <b>翰、拖車、入</b>                            |
| 廣州/黄埔     |                   | 每四日一航次                 |                        | 福州 每四日一航次 福州 每隔三日一航次                                    | 箱拆箱轉箱及<br>儲倉服務                           |
| 珠海        |                   | 逢風期三・五]                | 現計                     | 冊 州 每隔三日一航次<br>廣州/黄埔 逢星期二、五開航                           | mm van (1) 2, 47, 47, 47                 |

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD. BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178 香港文咸東街68-74號興隆商業大厦1502室 TELEX:89166 COSEL HX EXPRESS FULL CONTAINER/BREAK BULK SERVICE 中國一册航 香港直航 DIRECT TO MAINLAND CHINA 全貨櫃及拼箱服務 REGULAR SERVICE 珠海·澳門 全貨櫃及散貨櫃定期航線 ( 可收散貨 ) 26/8 27/8 28/8 HONG KONG ZHANJIANG BEIHAI (薊風) 26/8 27/8 28/8 毎天一航次 北海 21/8 24/8 26/8 VOY VESSEL **●承接火車包卡** 及散貨運輸直達 JIN LONG 金龍 HK009 26/8 27/8 28/8 21/8/86 24/8/86 中國各大城市。 JIN LONG 金龍 HK010 25/8 26/8 26/8 31/8/86 4/9/86 10/9 11/9 13/9 ●提供香港直通 JIN LONG 金龍 HK011 14/9/86 28/8 29/8 30/8 廣東、廣西省内 ZHANJIANG AGENT:中國對外貿易運輸公司 之拖運服務。 22/8 24/8 CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE 22/8 25/8 27/8 ●香港中轉運輸 TRANSPORTATION CORP. 24/8 - 27/8 29/8 ZHANJIANG BRANCH. 汕頭/廈門 21/8 23/8 25/8 服務· TEL: 24355 CABLE: SINOTRANS TLX: 45237 TRNZJCN 新港/北京

| M    | 名神汽船株<br>Meishin |         |
|------|------------------|---------|
| 54 F |                  | ······· |

| 練戶丸<br>"KOBE MARU"    | 8月26日到<br>8月27日開 | 新加坡 |  |
|-----------------------|------------------|-----|--|
| 晴山丸<br>"SEIZAN MARU"  | 9月3日到<br>9月4日開   | 新加坡 |  |
| B 隆 "FORTUNE CARRIER" | 9月7日到<br>9月8日開   | 新加坡 |  |
| 松 樹 "PINE TREE"       | 9月13日到<br>9月14日開 | 新加坡 |  |

總代理:海外聯合海運有限公司 香港干諾道中130號該信大厦603室 電話:5-412821-4 5-439504

-----

# 廣東國際學運有限公司 GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED 全貨櫃國際聯運

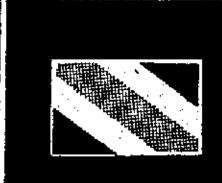
全國各地与廣東省与香港与世界各地,簽發全程提單,提供货 物集散貨櫃運輸。

定班輪: 廣州新風、芳村碼頭:每星期兩班,天天收貨,免費三天堆存。 黄埔、中山:每星期雨班。 江門:江聯 18 ,江聯 28 ,每星期兩班,天天收貨。 汕頭:振華1號,粤海 418 ,每星期兩班,天天收貨。

湛江:粤海 419 ,每星期一班。 珠海、太平、蛇口、九江、容奇、鳌慶、佛山瀾石;三天一班。 海口:每星期一班。 其他服務:承接躉船,陸上運輸,拖車,裝、拆貨櫃箱業務。

本公司代理其他航線之大小船舶,可提供廣東省水路全集裝箱, 散雜貨運力,備有陸路貨櫃拖車服務。 香港干诺道西一至三流德利商素大度二十五楼:收货站:贵衣乌腊合船坞内71地段。

京書: 5-414663 - 5-8150249 電話:0-4973973 25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong, 5-414663, 5-3150249



寶發海運有限公司 總代理:中寶海外航線

**激玉泉M.S."SHU YU QUAN"** 

香港↓青島 散貨班輪

· 鲁梅穴王M.S. ~ LU HAI 65

CORP., SHANDONG BRANCH

般名/航次

船名/航次

TIENTSIN BRANCH

珍珠泉M.S. · · ZHEN ZHU QUAN ' ·

CHINA NATIONAL CEREALS. OILS & FOODSTUKES IMP & EXP

延安五號M.S. YAN AN WU HAO A 25 范21-22/8 18-23/8

CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP.

青衣島M.S.\*TSING YI ISLAND\*V.8608A37泡24-25/8 21-26/8

中國對外貿易運輸公司 天津分公司

香港二天津 散貨班輪

M.S. "KWANGCHOW"
M.S. "HUA WAH"

實發海運(中國)有限公司 PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD. PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD, GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES

定期全貨櫃及散貨服務往/來

| 粤港 1,2,3,4號

逢星期:收货】 【厦水運19 |逢星期内開 收貨站:靑衣島72地段友聯船廠

兼收下列中國港口:

海口湛江、厦門、上海 、蛇口、天津新港、珠 海、江門。另大宗貨可 作特别安排並附有陸路 運輸往/來中國各地。

全貨櫃及全散裝服務往/來 歐洲、美國東西岸、澳

洲及東南亞轉口至中國 各地。另可安排散貨及 重型機械運輸由歐洲至 中國各地。

香港干諾道西148號成基商業中心2601-3室 電話: 5-460822(4線) 5-591033(4線)

ZHEN ZHU QUAN 珍珠泉 **EDO MARU** JEBSEN TAURANGA

AL MANAKH 南蘇公主 NANTAI PRINCESS 協和與背 KYOWA ORCHID YUKO MARU 馬曉斯基 J. MALCLEWSKI KUO HSIUNG ORT BEAR 光大二號 KWANG TA 2 NEW OASIS 渣苹淡城 HAN JIN SEOUL 渣率研倫布NL. COLOMBO 渣士頓馬士基CHASTINE MAERSK

安娜馬士基ANNA MAERSK NORASIA SUSAN 士必信 SPECO TRUST **菲岛伯美利JOHNEVERETT** TIAN YUE KHUD, SARYAN WAN CHUN 島沙窩夫 KAP. VALERY USHAKO 渣華厚文 NL. HOUTMAN TAISHO MARU EVER GLORY

協和大同 KYOWA COSMOS TIAN YAN **EVER ONWARD** PROUD EAGLE MALAN YUN FENG TRADE RELISH TAI PING KOU MARINE CONTAINER WORLD TIGER WILLIS WAVE 陶南一號 DONAM No. 1 SHOU SHAN

KUO LUNG HANJIN LONG BEACH ALS ENDEAVOUR 亞林密達 ALAMEDA WINDWARD 海乌瑪瑙 NEP.AGATE 貢卡妮利斯KONKAR NEREUS TAI LAI HAI LIH HAI IN XIANG JIANG NGAN CHAU

MIN HAI MAULE TONG JIANG 2 建華二號 KIEN HWA 2 陶南八號 DONAM NO.8 KLANG REEFER 基斯尼夫 TIKHON KISELEV 飛航雅士 CLIPPER ACE KOBE MARU SUPANYA TOWER BRIDGE AL SALMA HP NAMIN 基加三號 GAYA TIGA

YONGAN TAI WU SHAN KWANG CHOW GLAUCHAU ANGELINA THE GREAT 亞拔馬士基ALBERT MAERSK NOTE RAINBOW 阿美利加丸AMERICAN MARU 愛登堡域 CITY OF EDINBURGH 膨 SHOLAND ALS TRUST JAPAN APOLLO SL. ENDURANCE 茂里雅士 MERCURY ACE HAI XING

東海大號 TUNG HAI 6 DAI YUNSHAN 新華九號 XIN HUA 9 渣荜利盛 NL. LINGE CHIN CHUN ZIM KAOHSIUNG 美國協約 AMERICAN ENTENTE 差 亞士馬士基AXEL MAERSK 非洲丸 AFRICA MARU 亞利安馬士基ADRIAN MAERSK 新愛比利亞ZIM IBERIA

武士金

3

香港裝涌貨櫃碼頭路71-超意恒勝中心12字樓12 電話: 0-243492 0-243862 來往香港‡廣 集裝箱陸路運 中轉全國各地 並附有拖運危險品牌照之 大型吊車服務

香港代理處 華 遠 公 司 香港灣仔港灣道26號華潤大厦高區 電話: 5-8934781 5-8318134 5-8 電掛: 9344 HY COMP 電傳: 61231 HY COP

廣州代理處,中國對外貿易 廣 東 省 分 质州市沙面大街三十五號 電話:881215/86166 **態傳 | 44164 CGTRS** 

港口

空運量增幅

定期班輪川航香港ご福建

閩海105

閩海120

厦水運21

育志2號

閩海223

閩海224

(全貨箱航錢)

TIAN YAN (天燕)Y20B

電話:0-239031

TIAN YUE (天殿) Y59B 30/8 4/9

收貨站:婺涌现代貨櫃碼瞭(Modern Terminals Limited)

SKY HOVER(天翔) V95B

TRADE RELISH(易津)

代理: JSA (HK) Lfd.

**開航日期** 

每旬一航次

逢星期一

逢星期三

逢星期五

輝騰有限公司

香港中環康樂大厦37樓、3718室。

Tientsin Marine Shipping Co.

收貨 截貨 到離港

PP 26/8 25-27/8

Asian Development Co., Ltd.

26/8 31/8

理亞股份有限公司

收貨站:華洋貨運(速東)有限公司(UDSL) 電話:0-4999388

24/8 22-25/8

天津市海連公司

造一、十一、廿一

達六、十六、廿六

每月五一六航次

,座落於貨陽市火車站附近,規格為中級酒店,擁有二百個房她說,該座樓高十九層的酒店及寫字樓,定名為貨州國際旅遊,為了開發該省豐富的旅遊资源,以及改善旅遊設施,一座大馬和商業大厦即將在實陽市動工興建,總投資額為二千萬元人店和商業大厦即將在實陽市動工興建,總投資額為二千萬元人不報訊」資州省中國旅行社經期楊勝明昨日在港對本報記者

起州每新音場本。實繫外增飛周機七正貨現陽,,

香港可聯繫更多旅遊一務的推廣和宣傳。此際性旅遊中心,通過一辦事處,專賣旅遊業一一她說,本港是國一關部門考慮在港設立面的不足。

美降貼現率後反應殊異

美元東京續見低

在西

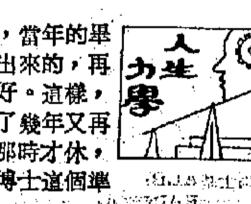
歐却迅速

關前回弦

做宜售工作的,首要的任務,就是將定也頭頭是道,不至貽笑大方,客户滿意,自也頭頭是道,不至貽笑大方,客户滿意,自一步的瞭解,然後才漸筆,寫出來的東西倒,埋首在參考資料中,終於對該頻產品有進,埋首在參考資料中,終於對該頻產品有進

活得更好,乃是由於實驗和應

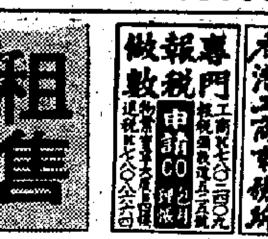
**惟核電廠可能更安全,例如安** 的核電廠有足夠的安全就是了



热人氣汗斑多; 卢痕接快温我!

:汗斑、癖斑及 皮膚痕癢等。 公司、藥房有售。 華康藥品有限公司 3-91-003B

分類 大字四個 大字四個 大 ~~



# 港與息 貨

買賣指數却有輕微下一數,升了百分之六,但一純商業機宇之租值指一分類指數方面,

仲量行物

真放:新港(天津)/大連等

28/8 30/8 30/8 1/9

船名 航火 收貨 截貨 到港

18N 10/01/2 棄收經新港轉北京市(整箱貨)

PLEIADES"( 1940)

電話:5-8449198

TTAN LONG (天體) V16 即日

收貨站:華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL.)

TIAN LONG (天航) V17

電話:0-4999388

25/8 17-27/8

15/9 12-17/9

截貨 到一難港

收貨 载貨 到一胜港

5-6/9

到一難港

Freight-Trans International Co., Ltd.

香港二天津(新港)貨箱/雜貨班輪

(散裝航錢)

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹惠(整箱貨)

香港⇄上海散装貨直航班輪

XIANG JIANG( 鈴江) Y8628 21/8 27/8 27-29/8 XIANG JIANG( 埼江) Y8630 6/9 12/9 12-14/9

China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港二天津(新港)全貨箱班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

TRADE RELISH(易津)

加LD OCEAN( 3 泽 ) 78635 31/8 6/9

TING JIANG (3732) V8625 --- 19-23/8 TING JIANG (3732) V8627 31/8 6/9

中國對外貿易運輸公司一一香港天津集裝箱航線

Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇒上海全貨箱班輪

China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港二廣州市及廣東省各地拖車運輸

深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、

蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黄埔、

23/8 25-26/8

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司

收貨站:麥浦現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話:0-239031

MILD OCEAN(通洋) 18633 即日 22/8 28-24/8

Guangzhou Office

收貨站: 青衣富大集選 電話: 0-4972411 0-4977073

珠海、廈門、泉州、福州、湛、

上海市韓江航運有關公司

兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

物業指

理比較・映〇・〇二 ・成為戰後以來最低 ・成為戰後以來最低 ・成為戰後以來最低 ・成為戰後以來最低 ・成為戰後以來最低 ・成為戰後以來最低

消息 東京二 中 京二

(雜貨/雜裝貨櫃/全貨櫃) ● 香港一珠海

電話:23187

收貨:星期一 ★非定期線★

● 香港一蛇门

收貨站 友 聯 倉 新界青衣島七十二號地段

上海·黃埔·廣州·海口·湛江·江門 香港一廣東華南雜貨及貨櫃車服務

> 5~449611 401 TUNG NING BUILDING 249 DES VOEUX RO CENTRAL, H.K.

**F** 

倉底存

照 信 貨 貨

# 美國西南岸貨櫃號線

-PACIFIC SOUTH WEST SERVICE 29/8 28/8 GIANT 5/9 4/91 GOODS GROUP DIRECT TO LOS AGELES, SAN FRANCISCO

Also accepting LONG BEACH, OAKLAND, SAN()} DIEGO, RICHMOND, SACRAMENTO. MLB:-ALL ATLANTIC AND GULF PORTS. IPI -ALL INLAND POINTS. 美國西北岸貨櫃航線

PACIFIC NORTH WEST SERVICE

JAPAN APOLLO 071A 27/8 26/8 PACIFIC ARROW 048A 6 / 9 E VITAL 16/9 15/9 IAPAN ALLIANCE 26/9 DIRECT TO SEATTLE, VANCOUVER, PORTLAND, Also accepting : LONGVIEW, TACOMA,

E. CANADA, MONTREAL, TORONTO (MLB VIA VANCOUVER) CY & CFS : HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL TEL: 0-4850539

加勒比海航線

直航 : PORT OF SPAIN, CURAÇÃO, ARUBA, \$ 1 SANTO DOMINGO, CONTAINER ACCEPTABLE ALL PORTS.

貨倉裁貨時間:九月十二日(下午五時)

中南美航線

九月十三日落實

直航: MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, SAN LORENZO, CRISTOBAL, PANAMA, COLON. CONTAINER ACCEPTABLE ALL PORTS

貨倉裁貨時間:九月十二日(下午五時)

汎洋航運有限公司

TRANS-OCEANSHIPPING LTD. 14th Floor, Euro TradeCentre歐陸貿易中心14樓 香港干諾道中13-14號 Tel.5-216461 ( 6 Lines ) 收貨站: 迅發貨倉油塘地段 TEL: K-7271888 商师道24號 TEL.K-7179988

# D Japan Line 1938 BIND

香港至美國(東西岸)貨櫃航線 直航:長堤、渥倫

Also accepting cargo for MLB: --Gulf/Atlantic/IPIPoints.

海皇和諧 NEPTUNE CONCORD 13E 27/8 28/8 中華普廖 ORIENTAL EXPLORER 22E

₹ 海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 76E 散貨收貨站:油塘灣高輝道24號迅發倉 

# 香港至美洲西北岸特快航線

直航:西雅圖、温哥華 Also accepting cargo for : --Portland, Longview, Tacoma, E. Canada Montreal, Toronto, (MLB via Vancouver)

海洋司令 OCEAN COMMANDER 1 09E 22/8 23/8 海皇明珠 NEPTUNE PEARL 58E 29/8 30/8 新米洲丸 SHIN-BEISHU MARU 33E 散貨收貨站:油塘灣高輝道24號迅發倉 電話・3-7271888,7179988 貨箱:HIT(No.4)

# 香港至澳洲貨櫃航線

宣航:雪梨、墨爾砵、布里斯班 截貸日期 開行 東方專家 ORIENTAL EXPERT V63 澳洲開發 AUSTRALIAN EXPLORER V93

賃箱:MTL

香港至波斯灣貨櫃航線 直航:▲刀拜:▲選文、▲科威特、巴林、RIYADH(媽

建文),MINA QABOOS,多哈(經刀拜)SHA-RJAH·阿布打比·(有+者去SHARJAH) 兼收貨櫃往星加坡 截貨日期 開行 23/8 25/8

新绿洲NEW OASIS V5 社爾灣 TOR BAY V32 東京橋 TOKYO BRIDGE V 7 散貨收貨站, 集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街K X 516地段

饱話: 3\_7755245\_8 貨箱: MTL 總代理:山下新日本汽船(費)有限公司 地址:金鐘道95號統一中心16樓B座電話:5-295501-5(5線)5-295588(3線) 婆酒碡頭辦事處電話: 0-260459,0-226211

澳門代理:新與船務有限公司 大量銀行大廈505-6室 電話: 89543,89546

貴州 擬在港成立辦事處 **並加速改善設施包括興建酒店及機塲等** 積極發展旅遊

仲量行物業指數 綜合租值指數

綜合賈賣價指數

有出四士士美 黄來來催 每元千高短而公比魚從 限壬十昨集國 麦香。貨少有 擔之一,缺造頓正和中公為八日國賓,任意 將最一內為間百餘,成減常鲮山

類及務心產設公

「價へ四出 代經格硬條的 五法一款為卷

接輪XIN

164號通用商業164號通用商業 益公 

25/8

4/9 13/9

11/9

教。 教 並向電 部

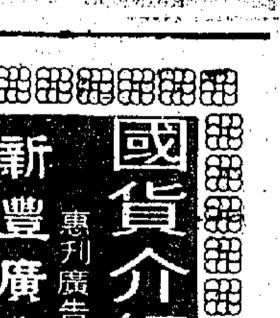
好的願望,適合任何人。不過 寄託在「衷心的祈禱」上,這 。如果今天癡癡地等,什麼都 1 只有當你今天努力學習和工 會出現——當然,仍然有萬一

更進步,電腦更迅捷,.....但 腦……我們今天就去買來。而 用,明天的電視機、電腦…… 信,將來的人更聰明,難道今

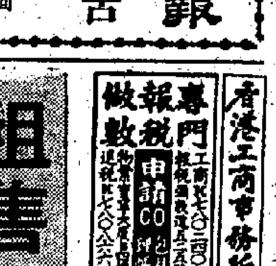
今天極需電力·我們今天就得 核電廠,我們才把更安全的核 天用過安全的核電廠,明天我 **嵌,或者说,明天我們的核電** 







班列



七切炸连

(去)看

为實在唔值得。 二分係义货脚人氹受到

與騰 聲杯 暨碑

beto的意思

The location for this large

power station is to be chosen on

a river from which a large supply

of water can be drawn. 如果譯成

得大量水源的河邊」,讀者可能會問,

究竟這個發電站建成了没有?其質還没

有建好,追可從句子動詞的形式 be to 看得出來。

Be to 一般表示應該或按計劃要做但尚未做的事

所以, Such questions are to be avoided. 應

Nobody is to know. 如果譯成「没有人知道」

,為了要表達出字面背後這個意思,那一定要另加字

作補充,上句可譯成「這個大型發電站的地點應該選

譯成「這樣的問題應該避免問。」There is to be an

那就錯了,應譯為「不應讓任何人知道」,即此事不

**在可以取得大量水源的河逊。**」

exhibition。「將有一個展覽會。」

强力精製

解除您一切風濕骨刺的痛苦 🖠

三 电小小声电影

·一經 敷貼 · 即能使患者迅速消除痛楚。

强力精製風濕骨刺丹。 國資公司、藥行、藥房有售

澳門代理:全員大廠房

高級速效滋補强壯劑

独为蛇鞭丸

**\*総代理:**華光貿易公司 **電話:5-557181 5-8730085** 

爲加速治療效果,內服請用和賽堂(1902)小丸裝

的確夠威

認真夠强

眞正夠勁

經銷處:華 生 公 司

舒筋活络·消胺止痛

止夜尿·

(唐代名爲高枕無憂散

神經衰弱、健

忘、貧血、等

症而引起的失

干

這個大型發電站 的地點選在可以取

型作過程和特質,並搜集其他在市場上的同學為其策則一個全面性的公關宣傳活動。 一方面從客戶方面作更深入的了解,明白其份為,便需要立即進行憑補,一方面超閱一個全面性的公關宣傳活動。 一方面從客戶方面作更深入的了解,明白其份,便需要立即進行憑補,一方面超閱一個全面性的公關宣傳活動。 一方面超別,也與常用的名詞而已,故此一接得這項任務,便需要立即進行憑補,一方面超別。 一方面超別,也與當個人類。 一方面超別。 一方面超別。 一方面超別。

明天會更好

的可能是「更壞」的。

天的我們就不生育下一代?

「明天會更好」是個良好的願望,適合任何人。不過

原來歌詞把這個良好的願望寄託在「衷心的祈禱」上,這

是很難保證明天會好起來的。如果今天癡癡地等,什麼都

不幹,那明天肯定只會更壞!只有當你今天努力學習和工

作,「更好」才有較大的機會出現——當然,仍然有萬一

用。我們深信明天的電視機更進步,電腦更迅捷, ……但

是我們今天需要電視機、電腦……我們今天就去買來。而

且,如果我們今天不買來使用,明天的電視機、電腦……

同樣道理,明天的壓水堆核電廠可能更安全,例如安

**69** 

旨

等等就不會更好。我們又相信,將來的人更聰明,雖道今

全度增加十巴仙,但,如果今天極需電力,我們今天就得

把核電廠建起來,只要今天的核電廠有足夠的安全就是了

文理想象,我們需要更多的核電廠,我們才把更安全的核

**电视** 瑟起來。而且,我們今天用過安全的核電廠,明天我

人們才能達和用更安全的核電廠,或者說,明天我們的核電

山司

皮膚痕癢快揾我

**拿過博士學位的人知道,當年的畢** 

過幾年才寫,一定會寫得更好。這樣,

博士學位便得推遲幾年。過了幾年又再

等幾年,似乎總有更好的,那時才休

豈不可以看看·夠水準就拿博士這個準

業論文往往是匆匆忙忙趕寫出來的,再一步生

科學使人類更文明,生活得更好,乃是由於實驗和應

劉麗霞

**大型思** 

高四千八百萬元,比去年同期增 6四千八百萬元,比去年同期增 6四千八百萬元,比去年同期增 2十七。 次者、攝影器材及零件、光 次者、攝影器材及零件、光 次十七。 空運量增幅 一半年統計發表

加上:香港干諾道中200號信德中。 電話:5 460572 5 479829

定期班輪川航香港。 **開航日** 閩海105 造一· 閩海120 進六 北峯山(貨櫃) 每旬一 逢星期 厦水運21 逢星期

育志2號 閩海223 閩海224

Freight-T 天津市海運公

逢星期

毎月五

香港

香港∓

Tientsin Mari 香港⇄ 兼收北京、石家莊、秦皇島

電話:0-239031 **Asian Develo** 

China National

兼收北京、石

上海市錦江和

Shanghai Jin

中國對外貿易 Chine Nationa Guangzhou Offi

香港二廣 東莞、石龍

蛇口、梧州、太平、花縣、 珠海、廈門、泉州、福州、

客戶服務

張崧耀

己羣,

等等熱心社團的對社會服務的一種質 大學 有道種以「平價」為名,據吾 大轉告,澳洲的小城鎮都設 大轉告,澳洲的小城鎮都設 大轉告,澳洲的小城鎮都設 所提供。我深覺這種 時心,多謝吾友幫忙。 我不咋吃的宴會非常 說由慈善社剛策劃, 就由慈善社刚策劃, 就由慈善社刚策劃, 就由慈善社刚策制, 並

丘期星

活深會, 亦信服將 會這務這我

實占

化痰鎮咳 慢性氣管炎 遊陰淸肺 

心跳氣促

耳

THE PARTY AND ADDRESS OF THE PARTY AND ADDRESS

化拨特别性

止血功效與放射線治療或化療 配合使用,與縮短療程、加快

船商標功效應

體虛背虧、腹腿 坐骨神經療、風 濕性關節炎、肥 大性、增生性脊

電話:3-883783



皮膚痕癢等。 **网省公司、桑房有售** 經銷處: 華康藥品有限公司 電話:3-91-0038

一人 朱正富·您的妻子王國英和女兒朱美馥找您。您是一九四九年(吳國三十八年)二月隨然,您的姨姐周大姐從上海碼頭出走,彼時您的妻子王二姐廿五歲,女兒巧雲四歲,您的父親叫朱壽春,您臨此時家鄉住址是江蘇省准陰縣西場西活動場北楊莊東北渡鄉老河選區。希問訊後可寄信到原住處即江蘇省,在陰縣小營鄉越河村三組朱美霞家。

炎,急慢性氣管炎。

六〇六病类丸

1948 60 E24

殺菌消炎止痛

秘尿系感染

陰道發炎

麝香熊胆

風湿油

風濕性關節

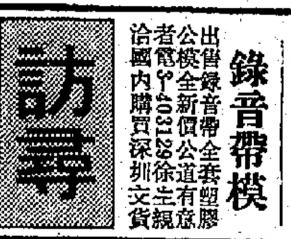
**炎,跌打膻** 

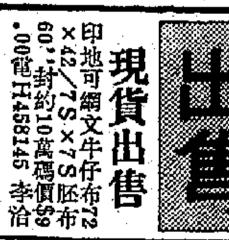
痛,腰椎肥

標本兼治風濕特效藥

難頂呀!

止痛快・疲效高







每天收费十元 大 小字三十六個 分類廣告 5

請電 H726980 个人一个人的人的人的人的人。 本公司欲在國内投資設置 本公司欲在國内投資設置 製衣廠歡迎國内單位合作 須運輸及國内交通方便有 意請將合作洋情地點條件 等郵寄旺角郵箱7-9018號

後求黃豆 粕黄豆餅每月六百噸急需生 絲百噸請來電: 8-886353 地址九龍彌敦道 636 號銀行 中心1202室 電訊: 37981 NICES HX 電掛: NICERIACO HK



租

大丸旅舍



平 上環地鐵站 商厦3570呎 電5-446388 百饱新街地谈站口他 140元限租进客 5~7806433 洽

展東南 307至1560呎 大小單位都有出租電 大小單位都有出租電 大小單位都有出租電 大小單位都有出租電

花曲

"瞧來已她不

作的個蘇對

的了不然人

次,行,得籍那後了輕

皆最方發自,時我令便

**圾 於 多 龍 便 類 道**.

,脚樣南說

定必逢凶

只難話

默我一還

〇、去知心

大淪宮道

談方四

趁年輕便該 字,她便 了這樣一

未地腦師不愁寂寞

經正也 躍現 齊確 提進的

, 還種, 中一失

人。 重用本地騎師劉同安、徐樹 再向外發展,而是就地取才 馬房,在歐聚樂雕港之後, 馬房,在歐聚樂雕港之後,

· 資良等 形 原 範 解

一人,雖然有夏禮善擔當主帥,但大摩對調動騎師另有一手,見智生李易學乃其愛將,亦會是大學自調派本地騎師出賽,其中,數會調派本地騎師出賽,其中,數會調派本地騎師出賽,其中,數會調派本地騎師出賽,其中,數會調派本地騎師出賽,其中,數會調派本地騎師出賽,其中,數會調派本地騎師出賽,其中,大多本,來之人,陳柏鴻、徐貴良、藍手,此外,陳柏鴻、徐貴良、藍手,此外,陳柏鴻、徐貴良、藍一大人,雖然有夏禮善擔當主帥,大多本,本地騎師在今屆馬季將不會然寂寞了。

保験和證明科

學信程

評的體

民既民

蹲 没 治

,不過,摩廐對於騎師的調動,大摩與夏禮菩是其中的一對拍檔一線馬師與騎師繼續合作的,

撤除了资産,純為一個「營業許以價值較高,現在的會員牌,已好了交易所的會員資産在內,所有了交易所的會員資産在內,所有了交易所的會員資産在內,所有一只值七、八萬元,與七三年何一只值七、八萬元,與七三年何,只值也、八萬元,與七三年

主程,就才路首學,没褒

告注 問 有 尊 廣 就 和 無 民

面交是論關資道電的電在種一料着問外

答一耳事核一人威題價電的有

料種石間的核人没一眼題專

水丛田十

民一能科的方導問

活列;大出學方法者題

麼覆意不實電

,作為國【他這一在一這回舉和下一之

是極初的和目一會前害時建

神中。 神中。 神中。 神中。 神中。 神中。 極到憂心 神中。 極到憂心 神中。 極到憂心 神中。 極到憂心 一般經紀的佣金收入一定不 大旺市顯得背道 大旺市顯得背道 大旺市顯得背道 大旺市顯得背道 大旺市顯得背道 大田市顯得背道 大田市與規時的 大田市與規時的 大田市與規時的 大田市與規時的 大田市與規時的 大田市與規時的

的結尾說,世界人民支援朝鮮人民的抗美戰度到的圖片和電影並無具體反映。圖片展出層到的圖片和電影並無具體反映。圖片展出層到的關定的簽訂,中國志願軍參戰佔了一個層戰協定的簽訂,中國志願軍參戰佔了一個層戰協定的簽訂,中國志願軍參戰佔了一個層戰協定的簽訂,中國志願軍參戰佔了一個層戰協定的簽訂,中國志願軍參戰佔了一個學戰協定的簽訂,中國志願軍人民並屬作戰,談及中國人民志願軍的期鮮人很少。 一圈是谷牙勿官,发导到车方牙切官骨侧与命掷物館,但不知怎地,却取消了,改為看命掷物館,但不知怎地,却取消了,改為看命掷物館,但不知思申原安排有一項去看朝鮮革

が温暖が 記悉尼歌 月二十日, 一九五九 一九五九 一九五九 一九五九 一九五九 一九五九 一九五九 一九五九 的 / **/ / /** /

置 7 為一年 密 由

· 空到無痛分娩 光光,想方設法-

都銀

打牛武學

都國運海 H 0 **最**國後華 <sup>買集公州</sup>**場五後最** WA DC CONTROLL TO THE AND THE 衝 

處盤場天 風甲早後 四年場天

5-632959 場五天今 四加六今 點開場天 暖心事氣愛 學物子 1 温出故勇 **宮語貓** 

映院戲問六 志壯情簽 者戰挑 語物貓子 

擇最暑座本

白旁語粤 出阿場午 干燥·夜

語貓

性

英

恨的一和誅的一是我

有華的。

但質姐

不逸不探

不消,龍

通常移角90年 **鳳 彩** 3-7993093

想。我你 我你 我你 好 好 好 好 好 好 好 好 不 阿 ¬

本色

なりのである。本の色では、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは、一般のでは 英

宜不童兒

映獻八今院兩 主鐘 樓 林 季 元 演發光南英正鳳賽彪 族家屍殭 集續生先屍. [2] 傳指術武班家洪

形越玩越·點四開富華 灰無雄英<sup>場午明</sup>夜晚

<sup>独五天今</sup> 話 電 場五天今 嘆蟲 性潮高 性

情 愛

場五天今院兩 旁粤 影座最以有影日 白語 「電資來史超本 語物貓子

3-75-70510 **球** 場五天今 林 李 英正 鳳賽

場五天今 電賣影日 影座頒本 家殭族屍 物 語貓 白旁語傳 宜不紊兒

鬼見能日 白人夫

她名叫女孩

所好說:鬼物來陽問,難道没有鬼卒押口招呼尋鬼血食,飽餐一頓後就要送它們回口招呼尋鬼血食,飽餐一頓後就要送它們回空亂轉,不知該上那兒最好。知道嗎?放餓吃道和喇嘛,各唸各的經,把亡魂超度得滿心道和喇嘛,各唸各的經,把亡魂超度得滿 送的嗎?

兵最一得不 伊要選,亡 , 近歇有出 的戰是酒國 一的希父 呢繼。的了 加報中大少民持望血, ,戰場,日無不 自爭哪由结返可 孩勋童 子員子真包許作一革量 悲停有都,什軍是括合戰到命招 動怕 面想並但拋 颱風「草恩」,進入南海後,停停走走 的 還 本 ,最後在香港之西南,突然轉向折回頭朝頭

北挺進,初時估計直趨香港、結果藝偏東 使港九避過一場風災,幸甚。置 此風行蹤飄忽,路線曲折奏在多年已 多生的十六個颱風中,亦屬東莞,此所謂於美麗不測鼠雲了 是也。天象氣優,變化多端,至今仍難以控制,所度认類 仍然不可避免要遭到災難和損害。例如,非律實,因地理 **在**於關係,每年要遭颱風蹂躏,人財兩失,但也不能視此為也 41. 東末日之來臨。現在,科學界已積極研究消散颱風辦法: 但未見成果,目前還只能靠氣象台運用已有的科學方法預 測麗風動向,作出力求準確的報告,進行預防。這說明 人類對許多尚未能充分認識和掌握的東西,只有儘量使

■科學方法去加深認識它,掌握規律,避免損失。如果 切抱不可知論態度,那只好坐視天下大亂。 粉華故的記憶》 TI....





森事工夠為之熱 ,繁在熱後帶 热高锐殖鱼带,鱼 , 缸魚 就的

一帶

地園新

有一、提店寫,

拿 是 如可 做 些 半 可 , 明 連 國

之新在長之了中後種魚,初熱,

没是氮人不好白 有的热的因 水,風方連原在 也陽 國 還 魚 因 大

曾是 提 道 要

備事, 院養秋 。 。 院自自手下冬 有上然然。去之 然然但 是 是 然 是 是 要 便

説那最 是選佳 吃 

1000年新

香初榮死途麼人的意大會港,安亡徑呢的不圖亞率

供釋全什、個科關種

學的,激的

上是是是,因指核額

平吃说時如如 樣吃算麼吃樣我 的喜是魚魚的部 好歡游都,大的

亦是历死不烫你

一好的,點似午

不它道任

際,福的人

不感催與事,

假受 值快,都

置息分器,

也分何

0-8980228 1 湾柴 丰萬

驗體 

· 奇不等有想是 岐東承岐 旁人能模限 · 游風 · 温星

旦馬刀·場夜午晚明 玩地油花慾糊春福唔任館今 育陰都富忘意慾濃石寶場今 女放康代現·場早今都美

遮的忙。似至倒 -

的跌退

探衝裝兩頑抵一岑晃 「錦正個童錫對建耀 神牌原「大最勳漢

他蹬算不我單一含着

風臨杜

情下地 夜及四明 場个點天 狂情女花 場早今聲新

金茂坪 (2-404884

迎獻受最 座寶球全 無英樂百 地 場午明快 淚雄<sup>樂百</sup> 情下, 夜晚樂 車次火祭 場早今樂快

本印新全作代匹芬史

樂百

ET.外星人.

杜比立體學 DD Commission 斯迪康廉威曲作像金 

豐新

格琴芬約原麥祖像新 利連特施瑟・威斯・個

喜新多多一演皮貓百 劇類越情段出狗頑厥 九七五兩12 點點點點點 混阿 等自 無英場午全<sub>明</sub> 豹龍性夜頓華 次姓 夜線 虎愛場午盛

映獻天今 映獻天今院兩 族家屍殭 、集積生先屍殭

高<mark>性</mark>電潮性話 

花妹姊慾淫點與

雄 張 周 榮國發潤 品司城新 出公藝

場五天今院兩 主題 樓 林 李 元 演發光南英正鳳賽彪 族家屍殭 集續生先屍殭

宜不発見 茂十風場四 六法・財

宜不意見 王融色沙 片情能

剧和趣出物小野部第 1 吾新清演動生由 ·

遮神我四金 淫蕩四金 仙愛點都 夫女點龍 进 指武 进家等街

喜新友猫 剧額誼狗

暑處八十

法國的

治安

爭

以帝。炎

绵仁中的敬雨

不者間書以首

断樂有寫山詩

,山四形為也可,個式題是

**亦如株:** 植則寺詩日詩融又一句九赫大昌

之下,頭威著屬

赋。 — " 有幾家報紙以及電台起而反駁, 即長於是出面指責傳播媒介助長 後,極左組織就爆炸了司法整裝 ,當時警察並未受到威脅。 這 是,那青年身上並無武器,而在

暴分此場

論力局證證

加動内發指

火, 政表稱

臨知不此示「葉其行

可可,云見於柿札滿詩葉然寺,萬長,紅友質木方,旱一以玩三,《柿葉叢目一數。皆未株安當葉生不枯。謂氣赫

的有等安而有。 倫萬言。 寫司炎赫經 〉 神為諸巴楠《者株、其首南公

,數萬云中,佛韓夏為祝

。》寺山我

レ 《 濶 。 恩 青 而 衆 龍 燦 所 正 巳 之 意 , 聽 傅 讀 燭

多必一志指滿招然焦一炎也赫

是法國政爭的新課題。 是法國政爭的新課題。

一的甚者堅

家筵平

開為府聘是

烘的

>。從屋以

啖無, 《柿可語叟波書慈惟。其青

不滑日

分亞來樓

政所者

少人表示懷疑,認為那並非治本質,但恢復死刑是否即可扭轉局 一方面强調保護治安,一方 一方面强調保護治安,一方 一方面强调保護治安,一方 一方面强调保護治安,一 一方面强调保護治安,一 一方面强调保護治安,一 一方面强调保護治安,一 一方面强调保護治安,一 一方面强制保護治安, 社會動亂人權, 這是論爭的兩個對立面。

策,多國

。仍乃自議

有是一踐

不事九踏

專程來訪揚州,丹遊瘦西湖, 取道雕別五十年的南京故地, 取道雕別五十年的南京故地, 取道雕出工年卷首次回到祖國的 。四十二年後首次回到祖國的 。四十二年後首次回到祖國的 中華,文為「江州一怪」。這 一個章,文為「江州一怪」。這 一個章,文為「江州一怪」。這

所吟唱的一首自成一體的「打那一九七五年楊遊揚州瘦酉湖鄉一九七五年楊遊揚州瘦酉湖湖清計」。

亡植迹球認一外物這豐紀撞雷學是說失惡六都, ,物強,為千物質理雷與擊斯的美紛了紀千有海 再失了壓,倍質中論的第論博路國紜。和五,中

诚 作先年 撞 瓦却少球而層 從的阿加較 解之前下、類

。死成月地斯高地面出有堊星瓦大的衆消白在上多

張》遊

山山靈異

山鄰有山 擇後四神

前山季遊山

整留要。表提間白隕爾州大釋間的子天很

自力今朝,如人怪弄風騷!

· 看農工畫勤勞 · 一怪,江州老 · 五亭橋,幾經

三、士易的,有第百但、龍較

實降解的常山從的 化天年發落,依火的夏铱地出理來

來龍堅高現拉拔也自滅定十了韋斯有

火種其萬比厄就豐

八可大二的解追達凡

百以規千時釋是爾幾

先四。次每親**(**) 为 消千這的**(**) 律道,致有

生 萬 福 演

系超非萬每錦系銀

平伏平年一其呈河

铱為量岩 樣 夷 與 深 的 , 行 是 恐 而 中 發 基 爾 處 。 正 一

含山氣威,球來論流

不物文的地的但

, 廟醉莊。山山堂新作樓塘

列入西方遊客的同志加兄弟」是統治下的香港

6 的範疇吧。 1

4感賦瘦

湖詩

蠹

道方面的研究相當活躍。 這方面的研究相當活躍。 在,每當它和太陽接近,地 在,一來星上之說欲一 在六千五百萬年前绝迹地球 是兩種理論都在 一來星上之說欲一 於山爆發之說至多只 於山爆發之說至多只 於山爆發之說至多只 於山爆發之說至多只 於山爆發之說至多只 於山爆發之說至多只 於山水體的原 於山水體的源 於山水體的源 於山水體的源 於山水體的減種,而 大山水體的減種,而 大山水體的減種,而 大山水體的減種,而 大山水體的減種,而 大山水體的減種,而 大山水體的減種,而 大山水體的減種,而 大山水體的減種,而 大學大體 於明恐龍的減種,而

公

表

衝空 一 球合

包均登四為翠

新可避光。

尋紛來

球塞太地

的理陽球物

原工接上理因學近的學

是的次物多

山學要大來。家二想沃

伊千模利

拉六死斯

姆百亡基の裏

奥爾梅斯 程據這種 根據這種

死 息 建 箱

。現葉空絕能,單蛤性,

。 生只這世顆 美物是 樣紀行

蟲白的在只細、生繼

一起計證考有胞鹦物而

塔誼友朝中

文。 朝兩字。塔碑上海 朝兩字。塔碑上海 中國 文,碑石上有一首 中國 文,碑石上有一首 一章 一章

一首詩謝說是一首詩謝說是一首詩謝說明中 一 並無標出中 一 世 無 類 的 對 的 對 的 對 的 對 的 對

有這七腳的頂

些就干房陳蓋

應可人共設之

還想賞九裝,

堂以欣有和後

| 恐劇道寬歌院士,字用爵批ル | 尼院裏調劇。州悉命一的第 | 代成正的際標子

形是並稱實假伴伴大 應少和發大減,實 3. 個推為存前星星都 地廂分明概题因在

四十之來歸鮮朝北

物

種

滅

的

答

案

今信黃

紹中

中朝友庭塔,那襄對志願軍的事蹟,將有介問,他支吾以對,並說將安排我們去看一個問,他支吾以對,並說將安排我們去看一個門,他支吾以對,並說將安排我們去看一個門,他支吾以對,並說將安排我們的節目,與五種一個民俗與物館。據去過華命博物館看過的一個民俗與物館。據去過華命博物館看過的中期友館,但不知愿地,却取消了,改為看中期的館」中原安排有一項去看朝鮮革

• 的

聲巨劇力

聲巨劇九公, 費大院七頃終

不一音的動成計告

D 愛之排文多、 D 好家得化種開

蒲多へ樂っ總了適ご

最一概的而喜正三的於七的藍新吧是弧無悦式年歌將二時圖

的,要形比赛揭十剧道,間,

介個詢

入悉着上人一藝登助登英八個本藝個四要於可口尼道。委座術陸的陸國八名尼新藝季,內以迎港及我員世損點土的海生字朝家術,追部供

表了是平建一府當其曾字到樣B務圖的的藝會 主站從合在個提時中給命來古前的書。中術等

蕩戶進欣朗的修劇船以他當一,做是的一的,

漾出入賞點五建院的幫們時七道「為一年需由

五朗以悉率同 B 戲五的後尼第一日 A

這些中國人民

的

**////** 

界人民变援朝鮮人民的抗美戰電影並無具體反映。圖片展出置,這是歷史事實。可是我們面,中國志願軍參戰佔了一個可,中國志願軍參戰佔了一個的展覽館,展出的是朝鮮戰爭

逐投,轉,斯個都助每

瞧來巳她不 我,在道見 在說西時小 什隊我 ?都啦吧裹 說潤,。的

我登證願 去,便,遠不去寄 

• 免,負病超在痛得 了日暂已,现傷的 又期,不漸一痕很, 改地尤該生本。 魔道 , 點其那錯醫不害暫 **嚷先朋麽覺藥想,**說 的說於隨身都一次,的對於便學都一次, 皆最方發自・時我令 取是說不勝東是但? 少否他至我海不道難 現於多能便類

少給得在像多藥多武 帶命南宫 旦口。 仇像 三氣 怨武 料華未盜為造; 遲俠知我人

亡家多西,之端,

定必逢凶

化吉

未一那但

> 5-737388 場五天今 佳假電最全 選片影**贺**日 擇最暑座本 志壯情聚 子 初

者取挑 語物貓子 語 線
強
震
な 宜不童兒 0-6980228

映獻天今院兩 族家屍殭

都國運海 5-708861 3-7245444 <sup>贯榮公州</sup>場五後最 <sup>献譽司立</sup>場五後最

深心早明

風甲早後 密午場天

祖沙区

5-632959 四加六令 點開場天 粤物子 **膏語貓** 

苦上過 也分何 ,的, 却,與無麼母是在快限痛親 一實際當大事的人,實際僅快,都

法,其實還是有痛的,只不過刀去調整産婦神經系統,違強用分娩法 L。 這種主要通過呼呼代後期吧,蘇聯一位生理與於痛感覺,力求違到無痛分娩的人一早就在研究,想方設法 無痛 **佼産婦不必剖腹避痛了。** 分娩器械對母子完全無 , 電 以 液 消 速 済 度

輕的注一三婦,痛陣由而方意無十的有了痛於

都銀

**刺領越出物小野部第** 1 喜新清演動生由一

\*酒

探神龍威·揚早今都銀

朗元

朗元

0.762432

語物

開紅

華國

3-629880

虎是唾虎坡,

主朱 | 張 | 張 | 東國 |

一之的兩非算「在。」而分

狹, 米較把 表現星

周 | 狄 發凋 龍

了山,逃, 金 與 如 到 河 華 出 何 紹 了博馬如一洛士何

統總

沙中学山 **擠** 一 失 足

干山竹實擁心育近,滄山樂 寺每後 就,道

聲金

場五天今

傑匹芬史 作堡史提

文掃地啊 選罷了,

聲華

場五天今

后皇

都皇

英正林・

映象天今

影電嘶槽螢笑飽螢驚

・風賽李・彪・元

族家屍殭

上獨唱和一個伴 完全依照目録 並不邀請任何 選盤盤 (可 是旋中看 二山 前 詩作 照好房,把飯單獨開到自己房間集事外出,叫車子回校時,一定要開開我,所與鐵樓的大鐘對準,號聲有時的表與鐵樓的大鐘對準,號聲有時照我,卧室與鐵樓的大鐘對準,號聲有時段那段,卧室與教員休息室很遠,每

叔同 刻,,把。的學給一個以,到如一分一從追朋校我,管關要教有

鬼選是本我 設 設 設 設 設 間 門 四 在 時

他程時師是。師性為則效這我 馬度對範九條第競我不是一們 上的於一月帽一直那能教年是 的頗驗前回一對。歲交 學點年~前大是

於落中高看的多一人作加有,多有裁析不良雜成業,,它的,。,雖處紅稱橢工略多汁甘植,獨立其心養歲遜 弱得烈的一特它又指柿柿之圆脱作敷,柿。乃至烟水块熨头齿纸 同我高。天以而。 b 等那等他上法生因否:

:七畫壽斯臨 一落,,》實是

出校學東回

聲凱都京 合鐵 林 樓 李 元監 洪 演發英正光南鳳賽彪製實金 電腦或淚以海天走影法英影人的拍血角涯遍師攝美

舞夢場四朱鬼點場今京 嫌春·點唇馬半十早都 旦馬刀場夜午場點四明院兩、**灰無雄英**·夜後院 滤傷 地类 星銀旋凱

場午夜場

鐵膽

旁粤 白語

子貓

泰國 ABC 場七紫天今 <sup>場夜午・場點四加</sup> 座最以有日 片**資來史本** 家婦珠龍珠尾頭情醒夢 物子 語貓 

都新慶普 

城龍九 **際國** K820749 仔港香 H551449 場五天今 三 十 明 十點正點加 場夜午加 

演主彪元 家 殭 族 屍

色雄

冰崎

色雄 **李英** 色雄 馬場午明 馬夜明 旦刀安晚 旦刀午 旦刀夜晚

色雄

液無雄英・場夜午晩明 旅省場四 輪 早紅 兵港・點 劫廻場勘 包雙神場四 響勇・點 鬼 早好 鬼打場運

图花大海 **運好** K7556810 宙宇都影 場夜午開加 發公國狄**快週二第** 行司除龍**映週二第** 不兒主艾碧 | 林心基 | 納辛 宜童演莉蒂 | 拔化社 | 利康 族家 尿 殭 、集績生先屍殭

趋戰挑 

不完吳劇克監並未兄品公新 宋皇等·製肩變弟當司藝 宣童森演編徐:肩情年出城 體性女大四民 | 馬場午明 敬愛生學點樂 | 旦刀夜晚

珠明 敦倫

精致抗

場五朗元 五最國場後華 主領納辛 演衛利康 線衝 者戰挑 續滴第映明 集血一·天 宜不宜兒 體性女大場四零性早國 驗愛生學· 點獻的場準 

暖心事氣愛 情間渗的與 1 温出故勇

子

基山台至

物

語

落聚年萬

貓

白旁語粤 出阿場午 干燥·夜

驗 玩地油 伴:麻

映獻

月月

高档潮

油

●全新方燈鈴木 GS125 電單車電撻合金鈴

是是酸性的。酸是是酸性的。酸是是酸性的。酸是是酸性的。酸是是酸性的。酸是是酸性的。酸是是酸性的。酸是

美國電訊和電話

就要的絕例平在依明動的這內同之 形,陷緣如常運照顯的變就約一一 成在阱體,不動量,結化意有時。

地觀察電流在微細的物理實驗室上來準確建成所謂「晶片上的

**参是肼五肝出 )** 

語音控

動

機口,,全能列

是身分從以面及的

一的置而保使具優種保於大證用有良

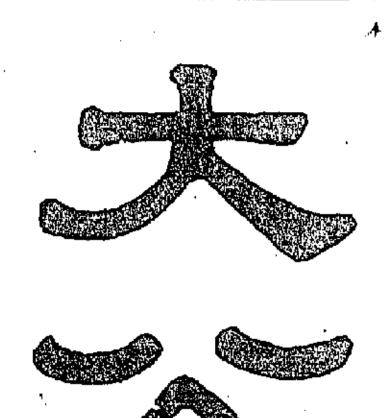
थ到其他電子的運動 ..... 雜亂無章地跳動,積聚在電路的遊緣,雜亂無章地跳動,積聚在電路的遊緣,科學家研究微電路中微電子流的運動

出在角年一後將飛的法的一異初是的成及原國

製八局始國力法展正一方〇的研達。國工式架

一在量十了材理料幻

歐用的公





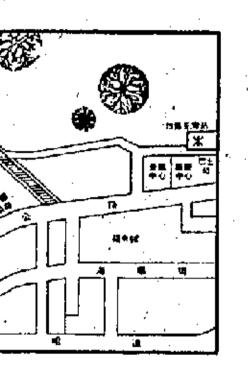
ra-Nung-Pao 342 Hennessy Road Hong Kong

號二四三道詩尼軒港香:址地 七至一八一七五七:機總話電 CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX

印承司公限有務印利有港香

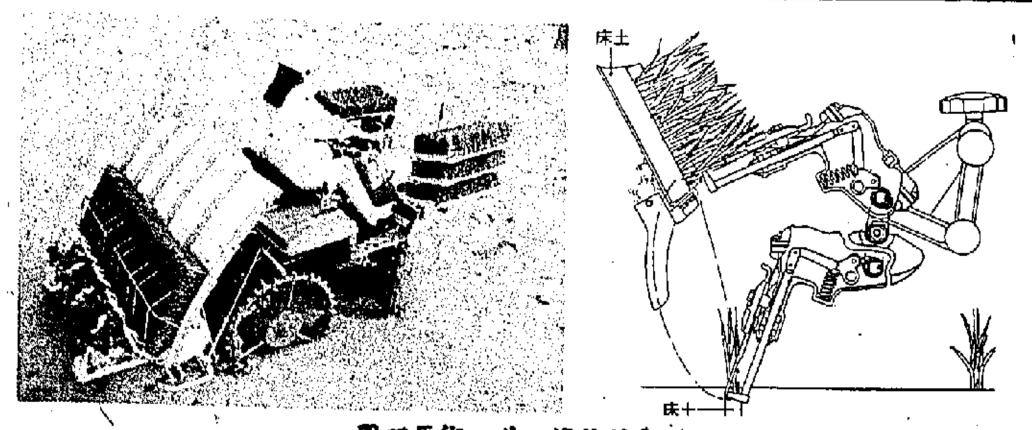


TEL : 5-647108 TELEX: HX 74539 VERDA



605 æ

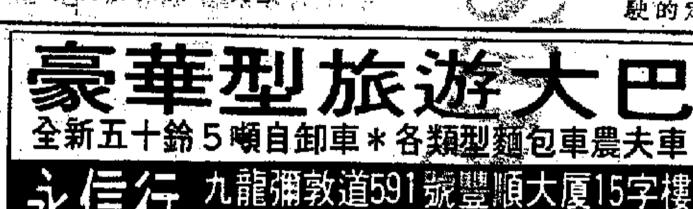
:善... 室、滾軸溜冰場



業新一至對危起數有 而復折合發學及,銹骨裂療生科所西種今石機來是機 為原,材展院具癒鋼折性碎治醫外 

●特平羅馬牌 RX125 電單車HK\$

新



☎3-325331~2 車場:0-772266

各噸級貨櫃車。貨車及重型吊機車,來往廣東省各地區,承運一切 機器及進足設備了導人代辦出入口證及報關手續,能即時爲客戶提 供服務,資源頭約。 **地址:九龍福敦道776-778建恆利商業大厦602室 3-818311-3線** 

細字三十六個・收費十元



研工業株式會社長期 技術合作之開發新產

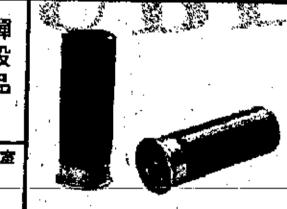
●新款本田方燈 CG125 電學車 ●特平羅焦牌 RY195 電油小巴

九龍旺角上海街588號九字樓電話3-953783、3-965087

全新麵包車●農夫車●吉普車●喬車 2226中巴●音斯大巴 5-14噸 Em 2226中巴●音斯大巴 25-14噸 Em 2226中 Em 2226年 Em 2226中 Em 2226h Em 2226

HONDA 

備而生產之產品



國內地址:韶關火車站廣場56號/電話-:-5640-電掛:4836

本號專科:搬廠、開山機》集裝箱、拖車服務 常備吊機車、拖頭、各類型排卡、失事救險車。 ——來往港九國內各地 歡迎來應查詢—— 香港地址:新界洪水橋柏雨花苑對面 電話:0-773344

專學各國名廠汽車零件、保險玻璃 死氣喉、電池。、歡迎來電查詢接洽 正舖地址:新界元朗安寧路89號地下 話: 0-780889 0-768641



·四十二座及四十五座旅遊車。丁山牌十三座客車,三用營業車,液 體運輸車・農夫車。東海牌柴油小貨車 天日山牌三輪運輸車 四方牌拖拉機



小松、CAT、加籐、日産、日野、五十鈴。

智富汽車貿易公司 **☎**3 -621570

新全新左軌50鈴3/8噸平板車及冷凍車可零下18度 的左軌豐田,50鈴,萬事得麵包車、農夫車,日吉的士頭 新日本翻新五噸—24噸自卸車平板車,冷氣收錄音 十四座—26座46座按海東大港國內設方維修座中對限3 十四座-26座46座旅遊車本港國內設有維修廠忠誠服務



汽 26座中巴原廠冷氣收錄機日野大巴電視錄影齊 回鄉平售 3-905655 3-905602 大角咀晏架街81號一樓富多來商場26號室

: 鑒田 KM37 LG 、YH50 LB/71 B 、三菱 L300 本田 日產、五十鈴WFR (9-15座) 摩托 吉普車:FJ62LV ・MODEL F豪華八座・22座巴士 | 四方燈 ●平板車:2至10噸TLD54、SBR、SCR、FSR、JCR500 **債特平** 適行汽車服務公司加路連山道九號·電話:5-768687

汽車空調機總代理及批發 常備現貨供應專人國內指導究裝歡迎中國貿易查詢 適豐貿易公司

香港九龍高山道九號地下B舖。 電話:3-337728:337383 電傳:37621SERVO 電掛: SERVO AIR 傳真: 3-7210296

> 世界入口商名錄大全〈フ册〉 群列歐洲・北美・南美、中東・亞洲・非洲共10萬多家人口商資 料・絶對準確。美國原版名録。可分朋獨立選聯。

豐田左右駄12座**麵包車** 萬事得12座**麵包車** 

1986全美國廠商名錄(4册 是美國本地版商使用最廣泛的原版名錄,易在而又詳細、美國第 景最大。訂價經濟。 世界貿易寶典

澳洲人口的名錄。 台灣廠商名錄 日本工商名錄 南韓工商名錄。 ◆ 日本電子廠商名錄。 美國電子廠商名錄 🏻 🌩 歐洲電子廠商名錄。 他界百貨公司名錄 稳树胺哺名鞣 加拿大廠商名錄 各國皮鞋皮具用物 各國電子產品用物

R Y21 農夫車

吉普車 豪華8座序型 旺角洗衣街35號 3-852019 3-7157521-4 國際刊物公司3-7808480

彌敦道518號彌敦行19櫻(油蘇地地鐵口)

專營:原版世界各地入口商廠商名錄,技術

爲本港東南亞工商界提供生財資料逾15年。

及管理和產品期刊,專業技術手册。

採用先遊戲聽覺伽器選配世界名 廠助雕機專業特製「耳模」音質更 清晰助雕效果更完善(設有鍵質部) 實 昌 公司 16號香槟商場地下八空 各價由 \$ 280 — \$ 1 200 卅餘跌式 ③72 1 2539

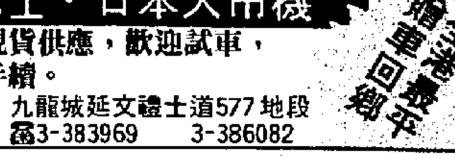
美國瑞士 BELTONE REXTON

請訂閱

PALM AIR EXCEL日本雪花牌汽車空調機 日本SHOWA散熱網SM 1002C 日本 A6 A4L 蒸發器 代理及父裝:聯誼汽車冷氣公司

地址:香港九龍土瓜灣九龍城道179號E地下 電話:8-7115028 3-7114723 電傳:52364 GAUTO HX

請提防買入翻版過期刊物,歡迎閣下親臨本 各國管理技術書刊 各國工的產品 公司訂購及比較價格,或電索日錄即寄。



- 9 - 9

告 話 六九八〇

助聽機

原庄座位、冷暖氣音響、現貨供應,歡迎試車、 代辦進口國內各港口提車手續。 德信汽車公司